

Tempo

Town of Brome Lake

www.tempolacbrome.ca

Ville de Lac-Brome

a community forum

VOL. 43 No. 2 MARCH / MARS 2025

un forum communautaire

WINTER / HIVER

2025





Publications Tempo Publications

317 ch. Knowlton Road, Knowlton, QC J0E 1V0

Non-profit corporation / Corporation sans but lucratif

Tempo 450-242-2400

E-mail / Courriel: editorial@tempolacbrome.org

Ads / Annonces: pub@tempolacbrome.org

www.tempolacbrome.ca

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Canadian Publications Mail / Envoi de publications canadiennes

Product Agreement no. 258067 / Contrat de vente no. 258067

Annual subscription / Abonnement annuel: \$25 (US \$28), taxes incl.

Circulation: 6,000. Published monthly ten times a year

Distributed free of charge to every mailing address in:

Ville de Lac-Brome, Brome, West Bolton, East Bolton, St-Étienne

Deadline for advertising for next issue is March 8

Tirage: 6000. Publié 10 fois par année

Distribué gratuitement à chaque adresse postale de:

Ville de Lac-Brome, Brome, Bolton-Ouest, Bolton-Est, St-Étienne

Date de tombée pour annonces et articles pour

le prochain numéro, le 8 mars

Editor / Éditeur Jennifer Robinson, Matthew Elder

Editorial board / Comité éditorial

Suzanne Brochu, Guy Côté, Micheline Croteau,

Leah Curley, Sarah Eaman, Matthew Elder, Jane Fisher,

John Griffin, Alexandre Hackett, Susan Jacques,

Patricia Lavoie, Meredith MacKeen, Walter Marinelli,

Michel Morin, Robert Paterson, Nathalie Rivard,

Jennifer Robinson, Tony Rotherham, Sally Scott,

Alicia Southall, Anne Stairs, Christiane Voinson, Gail Watt

Treasurer / Trésorier: Walter Marinelli

Advertising / Publicité: Vera Franta, Lee Moreland

Production: Sally Scott

REGULARS / TOUS LES MOIS

TBL Council.....6	West Bolton Council.....25
Conseil VLB6	Conseil Bolton-Ouest.....25
	Bulletins26

HIGHLIGHTS / APERÇU

BMP Foundation3	Winter wonderland16
Fondation Hôpital BMP3	Hiver idéal pour skieurs.....17
Ski at Knowlton Academy.....4	Michel Cogger19
Ski à l'Académie Knowlton...4	Blue Patrol.....20
Libby Nixon turns 100.....5	Patrouille Bleue.....20
Libby Nixon fête ses 100 ans..5	Knowlton Harmony Band.....21
Local rowing star..... 8	Harmonie de Knowlton21
Étoile de l'aviron.....8	Proconstruc22
Louise Penny12	Local healthcare.....23
New café.....13	Services de santé.....23
Nouveau café.....13	

We acknowledge the financial support of the Government of Canada in the form of an operations grant.



Nous sommes reconnaissants de l'aide financière du gouvernement du Canada sous forme de subvention pour la gestion de nos opérations.



EXPOSITIONS ET ÉVÉNEMENTS

Hiver & printemps 2025

EXHIBITS & EVENTS

Winter & Spring 2025

Venez visiter le Musée des enfants pendant le semaine de relâche

Découvrir la vie telle qu'elle se déroulait dans le comté de Brome au XIXe siècle grâce à des expositions et à des activités interactives.

Ouvert du mardi au samedi, de 10 h à 16 h

L'Exposition temporaire de 2024: A-Z: Le tracé des origines familiales du comté de Brome

se poursuit dans l'édifice du Centenaire jusqu'au 12 avril

La nouvelle exposition temporaire 2025:

S'ouvrir sur le monde: L'Hon. Sydney Fisher et les expositions universelles

Ouverture le samedi, 17 mai

Le Musée des enfants et la boutique reste ouverte toute l'année. Nos services d'archives sont disponibles sur rendez-vous.



130, ch. Lakeside, Lac-Brome
450 243-6782 #1

MUSEELACBROME.CA

Come and visit the Children's Museum during Spring Break

Explore life in 19th century Brome County with interactive exhibits and activities.

Open Tuesdays to Saturdays; 10 a.m. to 4 p.m.

The 2024 temporary exhibition: A-Z : The Path of Brome County's Family Origins

continues in the Centennial Building until April 12

2025 new temporary exhibition:

Going Global: The Hon. Sydney Fisher's Travels to the World Expositions

Opening Saturday, May 17

The Children's Museum and boutique continue to be open year round. Our archives services are available by appointment.

BMP Foundation a key force in hospital's history

Meredith Mackeen

Following the success of a major financial campaign in 1989, the Brome Missisquoi Perkins Hospital team recognized the benefits of an engaged and mobilized community, and in 1993 established the BMP Foundation as a body that could mobilize and unite the community to help assure the Hospital's future strength. Amongst key leaders of this undertaking were two Brome Lake residents, Dr. William Barakett and Peter Kerrigan.

That decision proved prescient indeed. During the late 1990s, the Quebec government revealed plans to close the hospital's trauma/emergency department. Recognizing the negative impact that would have on our region, and on the long-term future of the BMP itself, the Brome-Missisquoi community responded quickly.

Many remember the chain of over 2,500 Brome-Missisquoi residents who encircled the hospital in person, as well as the convoy of buses that subsequently transported many hundreds of local residents to the National Assembly in Quebec City to further underline the community's solidarity and intention to safeguard the BMP Hospital. The message was clear, and the government's plans were adjusted accordingly.

Enhancing medical service

The Foundation has since channeled significant financial support to enhance the hospital's facilities and provide the latest in equipment, technology and training for the health-care needs of the region. In recent years that has included major modernization of the BMP's emergency, oncology, orthopaedics, medical-imaging and day-surgery units, to name but a few. Learn more at <https://fondationbmp.ca/en/home>.

The BMP Hospital remains a precious lifeline for residents of 22 municipalities, thanks to the generosity of private benefactors, volunteers, business leaders, community organizations and healthcare staff who work to ensure that the hospital maintains a high standard of care. It is broadly recognized as one of Quebec's best hospitals in terms of community support. The BMP Foundation continues to build on that base of support, not only ensuring better service to the citizens but also playing a key role in attracting new doctors and healthcare professionals to the region – one of the major challenges facing all hospitals at this time.

La Fondation BMP a toujours joué un rôle important

Traduction: Guy Côté

Suite au succès d'une importante campagne de financement en 1989, l'équipe de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins a reconnu les avantages d'une communauté engagée et mobilisée et a créé en 1993 la Fondation BMP, un organisme capable de mobiliser et d'unir la communauté pour assurer le dynamisme et la pérennité de l'hôpital. Parmi les principaux initiateurs de cette initiative qui s'est avérée prémonitrice, se trouvaient deux résidents de Lac-Brome, le Dr William Barakett et Peter Kerrigan.

En effet, à la fin des années 1990, le gouvernement du Québec a manifesté son intention de fermer le service de traumatologie et d'urgence de l'hôpital. Reconnaissant l'impact négatif que cela aurait sur notre région et sur l'avenir à long terme de l'hôpital BMP, la communauté de Brome-Missisquoi a réagi rapidement.

Plusieurs se souviennent de l'attroupement de plus de 2500 citoyens de Brome-Missisquoi qui sont allés encercler l'hôpital en personne, et du convoi d'autobus qui a ensuite conduit plusieurs centaines de résidents du quartier à l'Assemblée nationale à Québec pour démontrer la solidarité de la communauté et sa détermination de sauvegarder l'hôpital BMP. Le message était clair, et les plans du gouvernement ont été ajustés en conséquence.

Amélioration des services médicaux

Depuis, la Fondation a canalisé un soutien financier important en vue d'améliorer les installations de l'hôpital et d'acheter de nouveaux équipements, d'acquérir les nouvelles technologies et d'offrir la formation pour répondre aux besoins des soins de santé dans la région. Au cours des dernières années, cela a notamment inclut des modernisations majeures entre autres aux unités d'urgence, d'oncologie, d'orthopédie, d'imagerie médicale et de chirurgie d'un jour de l'hôpital. Pour en savoir plus, visitez le site <https://fondationbmp.ca/fr/accueil/>.

L'hôpital BMP demeure une vraie bouée de sauvetage pour les résidents de 22 municipalités, grâce à la générosité de bienfaiteurs privés, de bénévoles, de chefs d'entreprise, d'organismes communautaires et du personnel de la santé qui travaillent pour s'assurer que l'hôpital maintienne un niveau de soins élevé. Il est largement reconnu comme l'un des meilleurs hôpitaux du Québec en termes de support des citoyens. La Fondation BMP compte sur cette base de soutien, non seulement en assurant un meilleur service aux citoyens, mais aussi en jouant un rôle clé pour attirer de nouveaux médecins et professionnels de la santé dans la région, l'un des principaux défis auxquels sont confrontés présentement tous les hôpitaux du Québec.



Jean-Marc Bélanger

Pharmacien - propriétaire

310, chemin Knowlton, Lac-Brome (Qc) JOE 1V0

Tél. 450 243-5700 Fax: 450 243-0415

598870@uniprix.com

affilié à / affiliated with



Physiothérapie - Physiotherapy

Ostéopathie - Osteopathy

Massothérapie - Massage therapy

Kinésiologie - Kinesiology

Psychologie - Psychology

550 chemin Knowlton

579 438-8484

Organisme sans but lucratif, les sommes recueillies retournent dans la communauté. SVP déposer vos articles dans la **BOÎTE ROUGE** ou au comptoir les lundis, mardis et mercredis de 9h à 11h ou le jeudi après-midi.

Assurez-vous que votre article est fonctionnel et en bon état. Nous n'acceptons pas d'articles tachés, brisés, défectueux ou jaunis ainsi que des vêtements sales, déchirés avec fermetures-éclair brisées ou boutons manquants et bottes et chaussures sales. SVP pas de skis, meubles, téléviseurs et gros appareils.

Heures d'ouverture

Les jeudis 1-5 p.m.

**COMPTOIR
FAMILIAL
KNOWLTON**

Opening hours
Thursdays 1-5 p.m.

Non-profit organization, the money collected is returned to the community. Donations can be left in the **RED BOX** on Mondays, Tuesdays and Wednesdays from 9 a.m. - 11 a.m. or on Thursday afternoons.

We accept clean articles in good condition. We refuse items that are broken or soiled and clothing that are dirty, torn or with missing buttons and broken zippers, as well as dirty boots and shoes. Please no skis, TV's or large appliances.

Sous-sol de l'église St-Édouard's Church basement
366 chemin Knowlton 450-242-2518

A half-century of alpine skiing at Knowlton Academy

Anne Stairs

For more than a half-century, Knowlton Academy's venerable ski program has introduced Brome Lake area children to alpine skiing. The program plans to celebrate its 55th anniversary next year, after COVID scuppered a planned 50th celebration in 2020. Physical education teacher John Parry initiated the school's ski program in 1970, running it until he retired in 2004, when he was succeeded by Nicolas Lemaître.

The school's program aims to introduce children to the thrill of skiing at a young age, while limiting the expenses associated with the sport. But running a ski program is not all fun and games. It relies on a community commitment thick with volunteers and thoughtful planning. Before the snow even flies, Lemaître sizes students for equipment from the school's stockpile of 155 equipment sets to help control costs. The equipment is also available to rent, for a very low fee, to school families on evenings, weekends and holidays. Proceeds are used to maintain and replace equipment.

With the closure of Glen Mountain in 2004, Lemaître was invited by Owl's Head owner Fred Korman to move the program to his ski centre. Five years later, transportation costs fuelled Lemaître's decision to move operations to the less distant Mont Sutton. Money saved from reduced travel was used to hire instructors to give students high quality instruction.

At the hill, skiers are separated into ability-based groups. Beginning skiers start out on the bunny hill until they can stand up, make it down the hill, and master getting on the lift on their own. Heroic parents spend days on the easy slope, heaping encouragement on snow-suited bundles until they graduate to the chairlift.

The program provides an opportunity that is beyond some family budgets. In 2004 it only cost \$15 per student for five school days of skiing. Ever-increasing fuel prices and general inflation means that in 2025, the fee is now \$100 – at \$20 a day, still a bargain for both lift ticket and use of equipment. Transportation is covered by fundraising, a time-consuming task essential to the functioning of the program. Community partners like the firemen, Lion's Club and Optimists lend a hand, and the school now offers tax receipts for donations for the program. Lemaître dreams of the day a trust could be set up to sustain this unique and rewarding program.

While some may question time away from the classroom and on the slopes, there is no question that the program is a confidence booster. Students quickly experience measurable growth in their skills, and the pastime lifts morale during the dark days of winter.

50 ans de ski alpin pour l'Académie Knowlton

Traduction: Guy Côté

Depuis plus d'un demi-siècle, le vénérable programme de ski de l'Académie Knowlton initie les enfants de la région de Lac-Brome au ski alpin. Le programme prévoit célébrer son 55e anniversaire l'an prochain, la COVID-19 ayant fait annuler la célébration prévue en 2020. Le professeur d'éducation physique John Parry a lancé le programme de ski de l'école en 1970, le dirigeant jusqu'à sa retraite en 2004, date à laquelle Nicolas Lemaître lui a succédé.

Le programme de l'Académie Knowlton vise à initier les enfants aux sensations fortes du ski dès leur plus jeune âge, tout en limitant les dépenses associées à ce sport. Mais la gestion d'un programme de ski n'est pas que du plaisir et des jeux. Elle exige un engagement communautaire solide, des bénévoles et une planification réfléchie. Avant même que la neige ne tombe, Nicolas mesure la taille des élèves pour leur fournir un équipement provenant des 155, propriété de l'école, afin de contrôler les coûts. Pour un prix très modique, l'équipement est également à louer aux familles de l'Académie Knowlton les soirs, les week-ends et les jours fériés. Ces recettes servent à entretenir et à remplacer l'équipement.

En 2004, à la suite de la fermeture du Mont Glen, Fred Korman, propriétaire d'Owl's Head, a invité Nicolas Lemaître à déménager le programme dans sa station de ski. Cinq ans plus tard, les coûts de transport ont poussé Nicolas à déménager ses activités au Mont Sutton, moins éloigné. L'argent économisé grâce à la réduction des déplacements a été utilisé pour embaucher des instructeurs pour un enseignement de haute qualité.

À la montagne, les skieurs sont répartis en groupes selon leur niveau. Les nouveaux skieurs commencent sur la piste pour débutants jusqu'à ce qu'ils puissent se relever, descendre la pente et apprendre à monter seuls sur le télésiège. Les héroïques parents passent des journées sur cette pente facile, encourageant les enfants en combinaison de ski jusqu'à ce qu'ils atteignent le télésiège.

Le programme dépasse le budget de certaines familles. En 2004, il ne coûtait que 15 \$ par élève pour cinq jours d'école de ski. En 2025, le prix du carburant ne cessant d'augmenter en plus de l'inflation, le prix est passé à 100 \$ – (20 \$ par jour), une aubaine pour un billet de remontée et l'utilisation de l'équipement. Le transport est couvert par la collecte de fonds, une tâche chronophage essentielle au fonctionnement du programme. Des partenaires communautaires comme les pompiers, le Club Lions et le Club Optimistes prêtent main-forte, et l'Académie offre maintenant des reçus fiscaux pour les dons faits au programme. Nicolas rêve du jour où une fiducie pourrait être créée pour soutenir ce programme unique et enrichissant.

Si on peut remettre en question le temps passé loin des salles de classe et sur les pistes, il est évident que le programme renforce la confiance en soi. Les élèves obtiennent rapidement une croissance mesurable de leurs compétences, et ce passe-temps remonte leur moral pendant les jours sombres de l'hiver.



Photo: Nick Lemaître



Sira Anne Chayer
Coach professionnelle
certifiée ICF

Séance privée à Sutton ou en virtuel

- Trouver ta vocation, coaching IKIGAI
- Définir ta formule pour manifester le changement positif et un bonheur énergisant
- Répondre à ta quête de sens
- Dénouer tes blocages et favoriser la reprogrammation neuronale
- Favoriser la régulation de ton système nerveux



www.siraanne.com

sira@siraanne.com

514-512-2221

Atelier Johanne Béland
ARCHITECTE
O.A.Q. accréditée LEED accredited



Sutton tél./fax **450-538-0605** archfor@hotmail.ca



INR
TÉLÉCOM

Internet
100 % local

à partir de
from

50 \$

par mois
by month



<https://qrcodes.pro/h8newk>
1-833-346-0059

Validez la disponibilité
Check the availability



Libby Nixon turns 100


Fred Langan

A photo taken on her 100th birthday, Elizabeth Nixon, known to her friends and family as Libby. Mrs. Nixon was heavily involved in the community over her long life. She was the first woman president of the Knowlton Golf Club where green number 11 was named after her.

Libby Nixon fête ses 100 ans

Traduction: Guy Côté

Photo prise pour son centième anniversaire, Elizabeth Nixon, Libby pour sa famille et ses amis. Durant sa longue vie, Mme Nixon a été très impliquée dans la communauté. Elle fut la première dame présidente du Club de Golf de Knowlton dont le vert numéro onze porte son nom.



LA FABRIK 19
ESPACE DE VIE EXTÉRIEURE

TERRASSE - MUR D'INTIMITÉ - CLÔTURE - PAVILLON DE JARDIN - PERGOLA
450 775 1759 - INFO@LAFABRIK19.COM

KNOWLTON
PAYSAGES - LANDSCAPES

CONCEPTION | RÉALISATION | ENTRETIEN
PAYSAGESKNOWLTON.COM

TBL Council – February

Alicia Southall

Discussions regarding the proposed construction of a permanent structure to house Aviron Knowlton Rowing's equipment are scheduled to resume at the March council meeting. A public consultation explaining this proposal was held on January 28.

The town is in the process of updating boat washing policies/fees, which will be applicable to all watercraft, including non-motorized units. The draft policy will be available on the town's website. The town welcomes feedback, questions or concerns.

With respect to the question raised by a citizen on manganese and iron levels in the water supply, the town advised that it collaborates closely with the relevant authorities at the provincial and federal levels, and respects the established government guidelines.

The town's 2025-29 Family & Seniors Policy has been finalized. English and French versions of the document will be published on the town's website soon.

Next meeting: March 3 at 7:00 p.m. at the Centre Lac-Brome.

Conseil VLB – février

Traduction: Guy Côté

Les discussions concernant le projet de construction d'une structure permanente pour abriter l'équipement d'Aviron Knowlton Rowing devraient reprendre lors de la réunion du conseil de mars. Une consultation publique expliquant cette proposition a eu lieu le 28 janvier.

La Ville est en train de mettre à jour les politiques et les frais de lavage des bateaux, qui s'appliqueront à toutes les embarcations, y compris les unités non motorisées. Le projet de politique sera disponible sur le site Web de la Ville. La Ville accueille favorablement les commentaires, les questions ou les préoccupations.

En ce qui concerne la question soulevée par un citoyen sur les niveaux de manganèse et de fer dans l'approvisionnement en eau, la Ville a indiqué qu'elle collabore étroitement avec les autorités compétentes aux niveaux provincial et fédéral et qu'elle respecte les directives gouvernementales établies.

La politique Familles et Aînés 2025-29 de la Ville a été finalisée. Les versions anglaise et française du document seront bientôt publiées sur le site Web de la Ville.

Prochaine réunion: 3 mars à 19 au Centre Lac-Brome

AUDUBON

ALUMINIUM ENR.

Portes et Fenêtres Revêtement - Rénovations Pliage d'aluminium sur mesure Depuis 1994	Doors & Windows Siding - Renovations Custom Flashings / Cladding Since 1994
--	--

(514) 232-8053

Riccardo Cervone riccardocervone@hotmail.com

**Partout où mènent les affaires
Wherever business takes you**

127, rue Principale, bureau 105, Cowansville, QC
 450.263.4123 | cowansville@mnp.ca MNP.ca

CGA ENR.

AUTO-CAMION MACHINERIE

Retouche / Touch-up
Rouille / Rust
Collision

1036 Rte Missisquoi
Bolton-Est
J0E 1G0
514 594-5801

PASCAL CÉSAR
Ostéopathe D.O
Clinique Sport Physio plus

550 chemin Knowlton 514 378-2888

ISABELLE CHAREST

DÉPUTÉE DE BROME-MISSISQUOI
MINISTRE RESPONSABLE DU SPORT,
DU LOISIR ET DU PLEIN AIR

Votre députée à l'Assemblée nationale

Besoin d'aide ?

ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

☎ 450 266-7410 | sans frais 1 833 257-7410

✉ isabelle.charest.BRMI@assnat.qc.ca

📍 170 rue de Sherbrooke, Suite 205
Cowansville, QC J2K 3Y9

🌐 isabellecharest.com

VILLE DE LAC-BROME | TOWN OF BROME LAKE

DES NOUVELLES DE VOTRE VILLE

NEWS FROM YOUR TOWN

ÉVÉNEMENT - EVENT

Fête polaire Polar Beach Party

Rendez-vous le **8 mars**, de 13 h à 17 h pour une journée remplie d'activités hivernales!

Join us on **March 8**, from 1 p.m. to 5 p.m. for a day full of winter activities!

lacbrome.ca

EMPLOIS - JOBS

Emplois d'été Summer jobs

Nous sommes en recrutement pour les postes suivants : Arbitre de soccer, Sauveteur et Moniteur de natation.

We're currently hiring for the following positions: Soccer referee, Lifeguard and Swimming instructor.

lacbrome.ca/emplois | lacbrome.ca/en/jobs

RÉCUPÉRATION - RECYCLING

Collecte sélective Selective collection

Quoi mettre, ou ne pas mettre, dans le bac de récupération?

Contenants, emballages, imprimés. **C'est tout.**

What to put, or not to put, in the recycling bin?
Containers, packaging, printed matter. **That's it.**

bacimpact.ca | binimpact.ca

LOISIRS - RECREATION

Cours du printemps Spring classes

La programmation de cours offerts au printemps sera disponible à partir du 17 mars!

Full program of classes offered this spring will be available on March 17!

lacbrome.ca/loisirs | lacbrome.ca/recreation

VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

Local rowing star wins scholarship to US university

Rob Paterson

Alice Taillefer, a member of Aviron Knowlton (AKR) and the Quebec High-Performance program (Centre National de Développement et de Performance), received a full scholarship offer from the University of Michigan. In the fall of 2025, she will leave Knowlton and start four years at Michigan, majoring in physics. The scholarship covers tuition, fees, residence and board.

This is excellent news for Alice and a beacon for many young women who row on Brome Lake. A US law called Title IX provides equal funding to women's sports. In the US, universities like Michigan, with big athletics programs for men, have exceptionally well-endowed programs for women's sports as well. Women's rowing is particularly favoured.

Sports scholarships are based on athletic potential, evidence of a diligent character, and demonstrated achievement in sports and academics. Until 18 months ago, Alice was a successful high school volleyball player who had never been in a boat. When she attended a Royal Bank of Canada athletic assessment session, Karol Sauvé, from Aviron Québec (AQA), spotted her potential as a rower. With no experience, she joined AKR, where Aviron Québec coach Akram Othmani took over her training.

Alice competed at a high level in her first year—so much so that the Michigan head coach came to Knowlton to evaluate her.

AQA coaching staff is based at Brome Lake. This offers a unique oversight of AKR's club coaching staff and its rowers. It also helps that AQA have direct connections to programs such as the one at Michigan.



Alice Taillefer signing her offer
Alice Taillefer signant son offre

Une étoile de l'aviron reçoit une offre de bourse des É.-U.

Traduction: Guy Côté

Alice Taillefer, membre d'Aviron Knowlton (AKR) et du programme de haute performance du Québec (Centre national de développement et de performance), a reçu une offre de bourse complète de *University of Michigan*. À l'automne 2025, elle quittera Knowlton et entamera quatre années à *University of Michigan*, avec une spécialisation en physique. La bourse couvre les frais de scolarité, les frais de logement et le logement.

C'est une excellente nouvelle pour Alice et un modèle pour de nombreuses jeunes femmes qui rament sur le lac Brome. Une loi américaine appelée Title IX prévoit un financement égal pour le sport féminin. Aux États-Unis, des universités comme *University of Michigan*, qui ont d'importants programmes d'athlétisme pour les hommes, ont également des programmes de sport féminin exceptionnellement bien dotés. L'aviron féminin est particulièrement favorisé.

Les bourses sportives sont basées sur le potentiel athlétique, la preuve d'un caractère assidu et des réalisations attestées dans le sport et les études. Il y a 18 mois, Alice était une joueuse de volleyball de lycée qui avait du succès et qui n'avait jamais été dans un canot. Lors d'une séance d'évaluation athlétique de la Banque Royale du Canada, Karol Sauvé, d'Aviron Québec (AQA), a repéré son potentiel en tant qu'avironneuse. Sans expérience, elle a rejoint AKR, où l'entraîneur d'Aviron Québec, Akram Othmani, a pris en charge sa formation.

Alice a concouru à un niveau élevé lors de sa première année, à tel point que l'entraîneur-chef de *University of Michigan* est venu à Knowlton pour l'évaluer.

Le personnel d'entraîneurs d'AQA est basé à Lac-Brome. Cela offre une vue d'ensemble unique du personnel d'entraîneurs du club d'AKR et de ses rameurs. Il est également utile que l'AQA ait des liens directs avec des programmes tels que celui de *University of Michigan*.

Clinique de pédicure en podologie



DIANE DEMERS
podologue

Manucure esthétique et électrolyse

(450) 266-0997
(Sur rendez-vous seulement)

245 de la Rivière,
Cowansville, Qué.

Bienvenue aux nouveaux patients

Accepting new patients

langues - Fr, En, Esp, It.



Dr. Juan Carlos Rodriguez
Chirurgien Dentiste

Plusieurs services offerts à la clinique

- Dentisterie générale • Implantologie
- Greffes • Extractions dentaires
- Plaques occlusales • Traitements de canaux
- Denturologie Nouveau!
- Facettes de porcelaine • Blanchiment dentaire
- Parodontie



Dr Juan Carlos Rodriguez, DMD • Dr François Leclerc, DMD
Karolyn Hotte, HD • Yossef Eder, denturologiste

Participant of Canadian Dental Care Plan (GDCP)
Participant au Régime canadien de soins dentaires (RCSD)

459 chemin Knowlton, Knowlton, QC, JOE 1V0

450 243-6193

Isabelle Piette
massage therapist

459 chemin Knowlton, Knowlton,
QC, JOE 1V0

450 521-2913



TEMPO LAC-BROME



www.facebook.com

If you wish to drink and can...
that's your business

Si vous désirez arrêter et êtes
incapable... c'est notre affaire

ALCOHOLICS ANONYMOUS
1-877-790-2526



BARNES

INTERNATIONAL REALTY

FLORENCE MCGUIRE

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

EXPERTISE LOCALE, VISIBILITÉ INTERNATIONALE

PROPRIÉTÉ EN VEDETTE

MAISON D'ÉPOQUE À SUTTON, CHARME, TRANQUILLITÉ, RÉNOVÉE, CADRE IDYLLIQUE

71, principale nord, Sutton

748 000 \$

N° Centris: 14403009

À l'aube de son centième anniversaire, je suis fière de vous présenter l'une des plus belles maisons du village. Cette superbe propriété d'époque respire la quiétude. Son terrain, s'étendant sur près de 3 acres et bordé en partie par un ruisseau vous offre un cadre des plus enchanteur. À l'intérieur, vous apprécierez le parquet d'époque restauré, le beau foyer, la cuisine récemment rénovée ainsi que la jolie véranda. Vêtue de bois et de cèdre, elle se marie parfaitement avec la nature environnante. Un bien exquis qui regorge de charme et qui ne laisse personne indifférent. À distance à pieds de tous les commerces du joli village de Sutton.



PRIX RÉVISÉ

420 000 \$ - CONDO SKI-IN/SKI-OUT. ACCÈS DIRECT AUX PISTES
477, chemin Boulanger, Sutton | N° Centris: 27193876



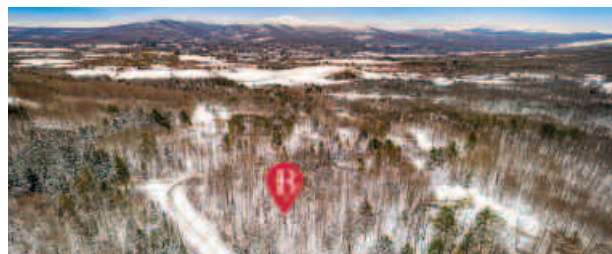
TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE DE PLUS DE 1,30 ACRES

198 000 \$ - TERRAIN VACANT ZONAGE BLANC
Chemin Mountain, Bolton-Ouest | N° Centris: 26225869



VENDU EN OFFRES MULTIPLES

4 ACRES, ÉTANG PRIVÉ, VUES MONT PINACLE
826, chemin Driver, Sutton



TERRAIN DE 1,45 ACRES À SUTTON

195 000 \$ - TERRAIN VACANT PRÊT À CONSTRUIRE
Chemin O'Donoghue, Sutton | N° Centris: 17384110

C 514 442-5134
f.mcguire@barnes-international.com

**DÉCOUVREZ CES PROPRIÉTÉS
AVEC CE CODE QR**





Un siège pour notre culture
A Seat for our culture

Pour 500\$, laissez une empreinte durable au Théâtre de Lac-Brome en ajoutant votre nom, celui d'un proche ou d'un être cher disparu, sur une plaque personnalisée, apposée sur un siège de notre salle de spectacle.

Un geste philanthropique qui contribuera à soutenir notre mission artistique et culturelle afin de permettre à notre communauté de continuer à s'épanouir à travers la culture. Votre engagement sera valable pour une période de 10 ans.

For \$ 500, leave a lasting mark at Théâtre Lac-Brome by placing your name, the name of a loved one, or someone dear to you on a personalized plaque that will be displayed on a seat in our theater.

This philanthropic gesture helps sustain TLB's artistic and cultural mission, ensuring our community continues to thrive through the culture. Your engagement will be valid for a period of 10 years.

AVANTAGES | BENEFITS

- Une plaque personnalisée avec le nom de votre choix
- A personalized plaque with the name of your choice
- Un reçu fiscal de 500\$
- A \$ 500 tax receipt

info@tlbrome.com · 450.242.2270, POSTE EXT. 4



Galerie Elca London

300, Chemin de Knowlton Knowlton, QC J0E 1V0
www.elcalondon.com | info@elcalondon.com
514-282-1173



Choisir le CANADA



C'est choisir BROME-MISSISQUOI

Hon. Pascale St-Onge

Députée de Brome—Missisquoi M.P.

145 rue de Sherbrooke, bureau 301 Cowansville QC J2K 1N9 - Tél.: 450-263-5026
pascale.st-onge@parl.gc.ca



**VOTRE événement
NOTRE service traiteur
UN succès**

**YOUR event
OUR catering service
A triumph**

450-242-2312
info@buzzservices.ca



**-Entrepôts à tailles variées
-Système d'alarme
-Surveillance par caméras
-Plancher radiant**



514 823-6366
1073 Chemin Knowlton



FERME BADGER
1881
BOEUF HIGHLAND BEEF

100% Local, naturel, délicieux
Barnes Home Hardware, Rumeur Affamée
& à la Ferme / at the farm

John Badger
450-405-7738
fermebadger@gmail.com

Kirk Lawrence Design

INTERIORS / INTÉRIEUR

- Room Design • Fabrics
- Rembourrage • Papier peint
- Paint Colours
- Window Treatments
- Baths • Cuisines

Kirk Lawrence 450.770.1653
kirklawrence.kl@gmail.com

91-4 Lakeside Road,
Knowlton, QC.




Dre Snezana Stanojlovic
esthéticienne

Traitement des rides du visage
Botox, Radisse, Teosyal, Soluptra,
Juvéderm, Silyage, Shapex.

**Injections de Plasma Riche
en Plaquettes (PRP)**

**Traitement du décolleté et
peelings faciaux**

Taches, couperose, mélasma

Photo rajeunissement (IPL)

www.docteurstan.com Centre LuxAetere
450 243.0005 - 273, Chemin Knowlton, Knowlton



POTERIE
Robin Badger & Robert Charrier

OUVERT / OPEN
Jeudi au dimanche
10h - 17h

Thursday through
Sunday 10-5

67 Bailey, Bolton-Ouest
www.robinbadger.com



PMPES-ANALYSES-TRAITEMENT D'EAU 450.293.5019 **PUMPS-ANALYSIS-WATER TREATMENT**
VENTE-SERVICE-RÉPARATION **SELL-INSTALL-MAINTAIN-REPAIR**

LES SPÉCIALISTES EN **THE EXPERTS IN**
TRAITEMENT D'EAU DANS VOTRE **WATER TREATMENT IN YOUR**
RÉGION DEPUIS 1976 **REGION SINCE 1976**

 **Groupe Guérin** DEPUIS 1876

 **CMMTQ** CHAMBRE DE MARCHANDS DE LA RÉGION DE QUÉBEC

 **Ordre du Collar d'honneur Québec**

WWW.GROUPEGUERIN.COM

For Louise Penny, Knowlton's appeal is no mystery

Jennifer Robinson

“

My books are about terror. That brooding terror curled deep down inside us. But more than that, more than murder, more than all the rancid emotions and actions, my books are about goodness. And kindness. About choices. About friendship and belonging. And love. Enduring love. If you take only one thing away from any of my books I'd like it to be this: Goodness exists.

Louise Penny

By any measure, Louise Penny is a literary superstar. The murder-mystery author series has put Knowlton on the map and boosted the local tourism industry.

Thousands of Penny fans come every year from around the world to visit the area which inspired her best-selling world-renowned Three Pines book series. They are drawn by her intimate book launches, the annual Literary Festival, and the many charming landmarks in Knowlton and surrounding towns that have inspired places in her books.

Three Pines is the idyllic village in Penny's mystery books, and inspired by the Knowlton area. The fictional community is the setting for intrigue and murder, and the backdrop for her insight into human

nature, complex relationships and the choices people make, both good and evil... and the life of Sûreté du Québec Chief Inspector Armand Gamache.

Tempo spoke recently with Penny about her connection to Knowlton. Born and educated in Toronto and a journalist for CBC for many years, Penny moved to the area more than 25 years ago with her husband, who has since passed away. It has been her home ever since.

“it just felt like home,” Penny said. “It felt like community. Friends matter. That sense of belonging is unbelievably powerful. No matter who we are or where we live, we all have the same desire for safety, for company, for community... I moved around a lot professionally (as a journalist) and was never able to put down roots. Home means a lot to me and I found it here.

“It is incredibly powerful. I could live anywhere in the world,” she said, adding that she has flats in London and elsewhere that she uses for work. “I stay here because this is home.”

“So much of who I am is based here. Memories of getting married in North Hatley. Going to that little (former St. Aidan) church in Sutton Junction for midnight mass at Christmas. That is why I made it the model of the church in Three Pines. It is in the fabric of the books. These books are not written to respond to some market force. They mean so much to me. The characters are based on people who I know and love. Good friends. My (late) husband. They are situated in an area that I love.

“We are so lucky. I get to enjoy all the season, all the smells and tastes and sensations of the seasons. We have everything we could want. In my Three Pines, I describe it as only ever found by people who are lost. But I have that same sense about this area – that it is found by people who are meant to be here. We are blessed to be able to live here.”

Apart from work, Penny is also active in the community as a sponsor and funder of organizations focused on literacy and helping patients with dementia and their caregivers.

Pour Louise Penny, l'attrait de Knowlton n'est pas un mystère

Traduction: Guy Côté

À tous égards Louise Penny est une superstar de la littérature. Sa série de romans policiers a fait connaître Knowlton et a stimulé l'industrie touristique locale.

Des milliers de fans de Louise viennent chaque année du monde entier pour visiter la région qui a inspiré sa série de livres à succès de renommée mondiale. Ils sont attirés par ses lancements de livres intimes, le festival littéraire annuel et les nombreux sites charmants de Knowlton et des villes environnantes qui ont inspiré ses livres.

Three Pines est le village idyllique de ses romans policiers, inspiré par la ville de Knowlton. La communauté fictive est le cadre d'intrigues et de meurtres, et la toile de fond de sa vision de la nature humaine, des relations complexes et des choix, bons ou mauvais que font les gens, ... et de la vie de l'inspecteur en chef de la Sûreté du Québec, Armand Gamache.

Tempo s'est récemment entretenu avec Louise Penny sur ses liens avec Knowlton. Née et éduquée à Toronto, Louise a été journaliste à la CBC pendant de nombreuses années. Elle a déménagé dans la région il y a plus de 25 ans avec son mari, décédé depuis. « Je me sentais ici comme chez moi », a déclaré Louise. « J'avais l'impression de faire partie d'une communauté. Les amis comptent. Ce sentiment d'appartenance est incroyablement puissant. Peu importe qui nous sommes ou où nous vivons, nous avons tous le même désir de sécurité, de compagnie, de communauté... J'ai beaucoup déménagé dans le cadre de ma carrière (en tant que journaliste) et je n'ai jamais pu m'enraciner. Mon chez-moi signifie beaucoup pour moi et je l'ai trouvé ici. »

« C'est incroyablement puissant. Je pourrais vivre n'importe où dans le monde », a-t-elle déclaré, ajoutant qu'elle possède des appartements à Londres et ailleurs qu'elle utilise pour son travail. « Je reste ici parce que c'est chez moi. »

« Une grande partie de ce que je suis est basée ici. Les souvenirs de mon mariage à North Hatley. J'allais toujours à la petite église (anciennement St. Aidan) à Sutton Junction pour la messe de minuit à Noël. C'est pourquoi j'en ai fait le modèle de l'église de Three Pines. C'est dans la trame des livres. Ces livres ne sont pas écrits pour répondre à une quelconque force du marché. Ils signifient tellement pour moi. Les personnages sont inspirés de personnes que je connais et que j'aime. De bons amis. Mon (défunt) mari. Ils vivent dans une région que j'aime. »

« Nous avons tellement de chance. Je peux profiter de toutes les saisons, avec leurs odeurs, leurs saveurs et leurs sensations. Nous avons tout ce qu'on peut désirer. Dans mon Three Pines, je décris ce lieu comme un endroit que seules les personnes perdues peuvent trouver. Mais j'ai le même sentiment à propos de cette région – elle est trouvée par des gens qui sont censés être ici. Nous avons la chance de pouvoir vivre ici. »

En plus de ses écrits, Louise Penny donne généreusement aux organismes communautaires centrés sur l'alphabétisation et l'aide aux patients atteints de démence et à leurs soignants.

“

Mes livres parlent de terreur. Cette terreur tenace qui nous habite profondément. Mais plus que cela, plus que le meurtre, plus que toutes les émotions et actes ignobles, mes livres parlent de bonté. Et de gentillesse. De choix. D'amitié et d'appartenance. Et d'amour. D'amour durable. Si vous deviez retenir une seule chose de mes livres j'aimerais que ce soit celle-ci : la bonté existe.

Louise Penny

Penny's books at a glance

- 21 books published
 - 19 in the Three Pines series starring Inspector Armand Gamache, head of homicide at the Sûreté du Québec
 - a novella titled *The Hangman* written as part of a literacy campaign
 - *State of Terror*, a political thriller co-authored with Hillary Clinton
- 17.3 million books sold world-wide in 23 different languages
- First book *Still Life* was published in 2005. *The Grey Wolf*, 19th in the Three Pines series and top-selling book in the US and Canada, came out in October 2024. The French-language version, *Le Loup Gris*, is a best-seller in Quebec.
- Next book? *The Black Wolf*. Expected October 2025
- *New York Times* and *Globe and Mail* best-selling author
- Winner of nine Agatha Christie Awards. Winner of the British Dagger, American Anthony, Canadian Arthur Ellis award, and many other awards for mystery writing.

Coup d'oeil sur les oeuvres de Louise Penny

- 21 livres publiés
 - 19 de la série Three Pines mettant en vedette l'inspecteur Armand Gamache, chef des homicides à la Sûreté du Québec
 - une nouvelle intitulée *The Hangman* (Le Bourreau) écrite dans le cadre d'une campagne d'alphabétisation
 - *State of Terror*, un thriller politique coécrit avec Hillary Clinton
- 17.3 millions de copies vendues en 23 langues.
- Le premier livre *Nature Morte* a été publié en 2005. *The Grey Wolf*, 19^e de la série Three Pines et livre le plus vendu aux États-Unis et au Canada, est sorti en octobre 2024. La version en langue française, *Le Loup Gris*, est un best-seller au Québec.
- Prochain livre ? *Le Loup Noir* est attendu en octobre 2025
- Auteur à succès du *New York Times*, et du *Globe and Mail*
- Lauréate de neuf prix Agatha Christie. Lauréate du *British Dagger*, de *l'American Anthony*, du *Canadien Arthur Ellis award* et de nombreux autres prix pour l'écriture de romans.

A new café Three Pines style

Jennifer Robinson

Knowlton is getting a new café – **La Joie de Lire / The Joy of Reading** – below Brome Lake Books on Lakeside.

Author Louise Penny, who is launching the new café, says it is inspired by the bistro in her best-selling books, with armchairs and a relaxed atmosphere for people who want to read and relax with a coffee, croissant or pastry. The café will connect to the bookstore with a staircase, as well as a door to the parking lot level beside Coldbrook.

Penny says she is not trying to compete with other cafés in town. Instead, she wants to create a special space for book lovers. “As I travel the world on book tour, one of my favourite things is to find an independent bookstore, buy a book, and go to the café that is so often attached to it. There seems a natural synergy between reading and coffee or tea or hot chocolate.”

Penny has no experience running a café, and is grateful for help she is getting from local businesspeople. Contractor Victor Patenaude and designer Kirk Lawrence are creating the space. The owners of Buzz are providing her with expertise and guidance. Virgin Hill has agreed to provide a coffee machine and training, and a special ‘Three Pines’ blend. As with Virgin Hill’s Gamache blend, proceeds from sales of packaged coffee will go to a worthy cause, in this case dementia care.

Penny says the owners of Brome Lake Books, Raffields, Caron et frères, and La Knowlton Co., have all been very supportive. “My plan is to tell patrons to also go to Buzz, Raffields, Caron, La Knowlton Co. to enjoy full meals and their hospitality,” she says.

Without a doubt, Penny’s world renown is Knowlton’s greatest tourist attraction. “...People come from all over the world to visit this area and experience Gamache and the village. This cafe will reflect the welcome, the warmth, that sense of belonging we all feel in the Townships, and in the other eateries.”

Un café style Three Pines

Traduction: Guy Côté

Un nouveau café à Knowlton – **La Joie de Lire / The Joy of Reading** ouvrira au sous-sol de Livres Lac-Brome, chemin Lakeside.

L’auteure Louise Penny, qui lance le nouveau café, explique qu’il s’inspire du bistrot dans ses livres à succès, avec des fauteuils et une atmosphère décontractée pour les personnes qui veulent lire et se détendre avec un café, un croissant ou une pâtisserie. Le café sera relié à la librairie par un escalier, ainsi qu’une porte extérieure donnant sur le niveau du stationnement le long du ruisseau Coldbrook.

Louise affirme qu’elle ne cherche pas à rivaliser avec les autres cafés de la ville. Elle veut plutôt créer un espace spécial pour les amoureux des livres. « Lorsque je voyage à travers le monde en tournée de promotion de mes livres, l’une de mes activités préférées est de trouver une librairie indépendante, d’y acheter un livre et d’aller au café qui y est si souvent attenant. Il semble y avoir une synergie naturelle entre lecture et café, thé ou chocolat chaud. »

Louise n’a aucune expérience de la gestion d’un café et se dit reconnaissante de l’aide qu’elle reçoit des entrepreneurs locaux. L’entrepreneur Victor Patenaude et le designer Kirk Lawrence créent l’ambiance qu’elle recherche. Les propriétaires de Buzz lui fournissent une expertise et des conseils. Virgin Hill a accepté de fournir une machine à café et de la formation, ainsi qu’un mélange nommé « Three Pines ». Comme pour le mélange Gamache de Virgin Hill, les recettes des ventes de café emballé seront versées à une bonne cause, dans ce cas-ci, les soins aux personnes atteintes de démence.

Louise souligne que les propriétaires de Livres Lac-Brome, Raffields, Caron et frères et La Knowlton Co., ont tous été très favorables. « Mon plan est de dire aux clients d’aller également chez Buzz, Raffields, Caron, La Knowlton Co. et profiter de leurs repas complets et de leur hospitalité », dit-elle.

La renommée mondiale de Louise Penny est sans aucun doute la plus grande attraction touristique de Knowlton. « ...Des gens viennent du monde entier pour visiter la région et faire connaissance avec Gamache et le village. Ce café reflétera l’accueil, la chaleur, ce sentiment d’appartenance que nous ressentons tous dans les Cantons et dans les autres restaurants. »



Louise Penny with her dog Charlie at Brome Lake Books.
Louise Penny et son chien Charlie chez Livres Lac-Brome



**VENEZ DÎNER !
COME FOR LUNCH!**

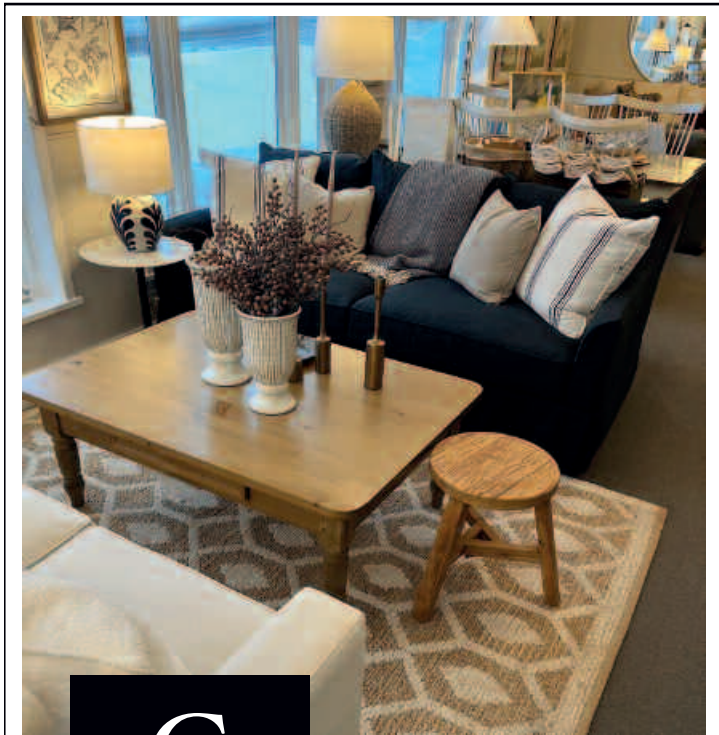
Latte à l'érable, sandwich à l'érable, beigne à l'érable...
Everything is better with maple!

**L'ATELIER
— DE CAFÉ —
VIRGIN HILL**

Ouvert 7 jours sur 7 !
Visitez notre site web
pour les heures.

Open 7 days a week!
Check our website for
our hours.

770 chemin lakeside, foster brulerievirginhill.com



C
CAMLEN
MAISON • HOME

Meubles en bois et sofas
fabriqués au Canada !

Locally built-to-measure
furniture & upholstery !

110 ch. Lakeside, Knowlton - 7 jours 10h à 17h
450-243-5785 - camlenfurniture.ca



**Vibrer d'émotions
Vibe and soul**

MUSIQUE | MUSIC

March 6 mars
Kenny Blues Boss Wayne
Blues From Chicago to Paris

March 28 mars
Stanley Péan
Le saxophone dans l'histoire du jazz
MUSIQUE • CONFÉRENCE

AUTRES | OTHER

LECTURE | READING
March 9 mars
Dans les souliers d'Amédée
par Véronique Lambert

DANSE
March 9 mars
Glitch
Bouge de là

HUMOUR | COMEDY
March 14 mars
Comedy Club in Lac-Brome
In English

CINÉ-CLUB | CINE-CLUB

March 12 mars
Niki
de Céline Salette

SUMMER THEATER IN ENGLISH

July 4-5 | 11-12 | 18-19 juillet
The 3 of Us
by Glen Bowser
English Professional Theatre back to the region
this summer | Théâtre d'été en anglais

May 21 to 25 | 21 au 25 mai
FESTIVAL LITTÉRAIRE DE LAC-BROME
Restez à l'affût pour connaître
tout le programme.

theatrelacbrome.ca
450.242.2270

Devenez membre pour seulement 35\$.
Bénéficiez de 10% de rabais
sur les spectacles et payez
que 10\$ au Ciné-club.

Become a member for only \$35
Get 10% off shows and
pay only \$10 at the Ciné-club

LAC-BROME
LE THÉÂTRE EN FRANÇAIS

Hydro
Québec

kdc/one

REGROUPEMENT
DU CENTRE
AU QUÉBEC

musicaction

Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

PAROISSE RÔMANE
PROTESTANTE
SANTÉ-CHARLES
Maison de la culture

LA
LUMINAIRE

Le Bouquet
de Knowlton



MARIE-JOSÉE ROULEAU

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
514.660.6682
MJ.ROULEAU@THEAGENCYRE.COM



NOUVEAUTÉ À DÉCOUVRIR ! FARMHOUSE MODERNE

38 RUE DU PARCOURS, LAC BROME | 4 CÀC | 3+1 SDB | GARAGE TRIPLE | MLS 20379592 | 2 825 000 \$



291A-291D CH. DE KNOWLTON | MLS 20450795

NOUVEAUTÉ

IMMEUBLE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL AVEC
STATIONNEMENT AU COEUR DU VILLAGE DE KNOWLTON
2 LOCAUX COMMERCIAUX ET 2 LOCAUX RÉSIDENTIELS
795 000 \$ + TAXES



48 RUE HIGHLAND | MLS 14698938

NOUVEAUTÉ

PLAIN PIED À DISTANCE DU
VILLAGE DE KNOWLTON
2 + 1 CÀC | 2 SDB | TERRAIN DE 13 749,82 P.C. | GARAGE
689 000 \$

*Votre propriété mérite la visibilité et l'expérience.
Contactez-moi pour évaluer vos projets immobiliers.*



HABITEZ VOS RÊVES EN ESTRIE

Live your dreams in the Eastern Townships



WINTER WONDERLAND WOWS SKIERS, BUT NOT EVERYONE

John Griffin, Alicia Southall, Meredith MacKeen and Matthew Elder review our snowy, chilly winter

“

There's nothing unusual about the weather. We're just not used to it anymore.

It is human nature to talk about the weather. This winter the weather word is 'snow'.

Apart from a brief warming break late last year, the snow has been falling it seems like every day in our part of the world. It lies crisp and even, and deep across the region. As of mid-February, the Brome Lake area had already received 300 centimeters of the stuff or, for old timers, the better part of nine feet. That is a whole lot of shoveling, and cleaning of cars.

If you operate a ski hill, this is exceptionally good news. Bromont, Mont Sutton and Owl's Head reported snowfall in excess of 350 cm for this season, with all trails open. "The skiing conditions are excellent," said Bromont's Evelyne Déry. "All of the ski area is open and the skiers are out in force."

Bromont already had received twice as much snow as at the same time last season, and by mid-season was close to equalling the total average season-long snowfall for the past decade.

If you are among those who live to ski down those hills, or through the woods and fields on cross-country skis or snowshoes, it is heaven.

Dave Fonda is one such skiing addict. "It's been phenomenal," he exulted from his home in Bromont, where he is a regular on the slopes there. "It makes up for last year when we had so little snow. It's not too crowded and there's fresh cover every morning. It feels like the old days." Fonda, 71, had already skied 40 times by early February and hopes to ski his age this season.

"It's skiing at its best, natural snow sprinkled on our 'skiing cake' like icing sugar," exclaimed one Sutton skier.

John Davidson lives near the top of Mount Foster and nothing can stop him from digging out to head over to ski at Owl's Head. "Fabulous," he understates. "It's been great. You can't ask for anything more."

But not everyone is wild about the whiteness. The people who plow our driveways are losing sleep, and Genevieve Patry, who manages the bar at Auberge Knowlton, has more time on her hands than she'd like.

"I think all this snow is keeping people away. The number of tourists is down. Though that could also be because of

Trump," she said, referring to the current economic worries.

Snow-plowing contractors also are feeling the snow pressure.

Ray Markey gets up in the middle of a winter night so we don't have to. The Townships native is one of the small army of guys who plow our driveways and let us behave like there aren't mountains of snow everywhere and we should all be in deep hibernation.

Markey, his pickup truck and plow have been busy. Very busy. "By the end of January, I'd already plowed more than I did all last year. And it just keeps coming down. It's not over yet."

Ice fishing is another way to enjoy the winter season on its own terms – although this year, oddly enough, ice thickness has been a concern.

Fresh-caught fish, notably perch and walleye, is the prized reward for hours of patience. There is also joy in the peace, the quiet, and even the crisp, biting cold, as long as you're well prepared. Ice fishermen respect an unwritten code among participants not to crowd one another unduly, trying to allow at least 30 feet from other fishermen. That said, there is a social ele-



By early February, local snow-plow operator Ray Markey already had plowed more than in all last winter.

Au début de février, l'opérateur local de chasse-neige Ray Markey avait déjà déneigé plus que pendant tout l'hiver dernier.



Photo - Mont-Sutton

By mid-February, Mont Sutton and other Townships ski hills had received as much snow as normally falls in an entire season.

À la mi-février, le Mont Sutton et d'autres stations de ski des Cantons avaient reçu autant de neige qu'il en tombe normalement au cours d'une saison entière.

ment to the pastime, a camaraderie among those out on the ice. For all these reasons, ice fishing is 'catching on' with families in our area. To that end, the Town of Brome Lake and the Quebec Wildlife Foundation recently held a training session for local youth under the latter organization's 'Pêche et herbe' outdoors program.

There are challenges to enjoying the sport safely. Despite frequent spells of minus-20 temperatures, this ice-fishing season is shaping up to be shorter than in years gone by because the ice on Brome Lake is thinner, which suggests an early break-up. The problem has been the heavy snowfall, which has created an insulating layer, in turn preventing thickening of the ice underneath. This, in turn, has reduced the number of ice-fishing cabins on the lake.

While there appears to have been many such cabins out on the lake, one ice-fishing veteran suggested that "too many are venturing out on the ice at their own risk." Veterans say the last "really good winter" for ice fishing on Brome Lake seems to have been at least two decades ago. Ice fishing continued as late as the end of March, but this year participants reluctantly expect an earlier finish.

Excess snow, cold temperatures, thin ice – it's just winter, says plow-man Markey. "There's nothing unusual about the weather. We're just not used to it anymore."

HIVER IDÉAL POUR LES SKIEURS, MAIS PAS POUR TOUT LE MONDE

Traduction: Guy Côté

moyenne saisonnière des dix dernières années.

Si vous êtes de ceux qui vivent pour dévaler ces pentes de ski ou parcourir bois et champs en ski de fond ou en raquettes, c'est le paradis.

John Davidson habite près du sommet du mont Foster et rien ne peut l'empêcher de déneiger pour aller skier à Owl's Head. « Fabuleux », dit-il avec modestie. « C'était génial. On ne peut pas demander mieux. »

Dave Fonda est l'un de ces accros du ski. « C'est phénoménal », se réjouit-il depuis sa maison de Bromont, où il est un habitué des pentes. « Ça compense pour l'année dernière où nous avions eu si peu de neige. Il n'y a pas trop de monde et il y a de la neige fraîche tous les matins. On se sent comme au bon vieux temps. » Dave, 71 ans, avait déjà skié 40 fois au début de février et espère skier 71 fois cette saison.

« C'est du ski à son meilleur, de la neige naturelle saupoudrée sur notre « gâteau de ski comme du sucre à glacer », s'exclame un skieur de Sutton.

Mais tout le monde n'est pas enthousiasmé par la blancheur. Les gens qui déneigent nos entrées perdent le sommeil, et Genevieve Patry, qui gère le bar de l'Auberge Knowlton, a plus de temps libre qu'elle ne le souhaiterait.

« Je pense que toute cette neige éloigne les gens. Le nombre de touristes est en baisse. Mais cela pourrait aussi être dû à Trump », a-t-elle déclaré, faisant référence aux inquiétudes économiques actuelles.

Les entrepreneurs en déneigement ressentent également la pression de la neige.

Ray Markey se lève au milieu d'une nuit d'hiver pour que nous n'ayons pas à le faire. Ce natif des Cantons-de-l'Est fait partie de la petite armée de gars qui déneigent nos entrées et nous permettent de nous comporter comme s'il n'y avait pas des montagnes de neige partout et que nous devrions tous être en hibernation.

Ray, sa camionnette et son chasse-neige ont été occupés. Très occupés. « À la fin de janvier, j'avais déjà déneigé plus que toute l'année dernière. Et ça ne cesse de tomber. Ce n'est pas encore fini. » La pêche sur glace est une autre façon de profiter de la saison hivernale – même si cette année, curieusement, l'épaisseur de la glace a été un sujet de préoccupation.

Le poisson fraîchement pêché, notamment la perche et le doré jaune, est la récompense prise après des heures de patience. On peut aussi profiter de la paix, du calme et même du froid mordant – à condition d'être bien équipé. Les pêcheurs sur glace respectent un code tacite entre les participants : ne pas se bousculer indûment, en essayant de laisser une distance d'au moins 30 pieds avec les autres pêcheurs. Cela dit, il y a un côté social à ce passe-temps, une camaraderie entre ceux qui sont sur la glace. Pour toutes ces raisons, la pêche sur glace « gagne » en

popularité auprès des familles de la région. À cette fin, la Ville de Lac-Brome et la Fondation de la faune du Québec ont récemment organisé une séance de formation pour les jeunes de la région dans le cadre du programme de plein air « Pêche en herbe » de cette dernière organisation. Il y a des défis à relever pour pratiquer ce sport en toute sécurité. Malgré des températures de moins 20 degrés, la saison de pêche sur glace s'annonce plus courte que les années précédentes, car la glace du lac Brome est plus mince, ce qui laisse présager une débâcle précoce. Le problème est que les chutes de neige abondantes ont créé une couche isolante, empêchant ainsi l'épaississement de la glace sous-jacente; c'est pourquoi le nombre de cabanes de pêche sont moins



Photo - Quebec Wildlife Foundation

Last month, a group of children received an introduction to ice fishing focused on ecology and safety.

Le mois dernier, un groupe d'enfants a reçu une introduction à la pêche sur glace axée sur l'écologie et la sécurité.

nombreuses sur le lac.

Bien qu'il semble y avoir de nombreuses cabanes, un vétéran de la pêche sur glace a suggéré que « trop de gens s'aventurent sur la glace à leurs propres risques ».

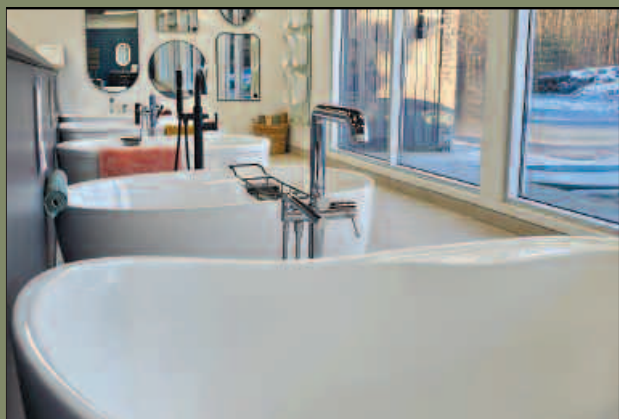
Les vétérans disent que le dernier « très bon hiver » pour la pêche sur glace sur le lac Brome semble avoir eu lieu il y a au moins deux décennies. La pêche sur glace avait duré jusqu'à la fin mars, mais cette année, les participants s'attendent à une fin plus hâtive.

Excès de neige, température froide, glace mince – c'est tout simplement l'hiver, dit le chasse-neige Markey. « Il n'y a rien d'inhabituel dans la météo. Nous n'y sommes simplement plus habitués. »

Flor deco



beaucoup plus que
des planchers



Fondé il y a plus de 50 ans maintenant, le commerce spécialisé dans la vente de couvre-plancher vous offre des produits tel que bois franc, bois d'ingénierie, céramique murale et de plancher grand format, vinyle, plancher laminé, tapis, etc... Vous retrouverez aussi les produits **Schluter**.

Il y a plusieurs années, le magasin a élargi son offre en ajoutant la peinture Benjamin Moore.

Par la suite ce fut un département de décoration, en offrant l'habillage des fenêtres, store de **Hunter Douglas** et **Altex**, rideau, papier peint, coussin, jeté et carpeite. Les produits **Livos**, le bois architectural **Woodzco**, les revêtements muraux de Muraluxe font aussi partie de l'offre.

L'an dernier, un agrandissement de la boutique a été fait pour vous offrir de la plomberie, tel que bain, toilette, bidet, lavabo, évier, vanité, douche de plusieurs grandes marques et pour tous les budgets. Nous avons aussi les comptoirs de Dekton ou de quartz.

Vous retrouverez donc tout sous le même toit et nous vous offrons aussi une possibilité de projet clé en main. Nous avons le service d'installation et de livraison de nos produits.

Tapis Cowansville Inc, beaucoup plus que des planchers!!

TAPIS COWANSVILLE INC.

548, rue de la Rivière, Cowansville
Québec J2K 3G6
T: 450 263-4622 - Flordeco.ca

Michel Benoît Cogger 1939-2025

Fred Langan

Michel Cogger lived in this area for almost 50 years, and was well known in the community, as he tried to get out to lunch with friends almost every day.

Michel Benoît Cogger, who has died at the age 85, was born in Lévis in 1939. His father Dalton Cogger's family was from the Isle of Wight in England, but Michel's grandfather married a French-speaking Quebecer, and the family was as French as any Tremblay.

Michel went to the Le Petit Séminaire in Quebec City, then to Laval where he earned a degree in literature – he remained a voracious reader all his life—and then went to law school at Laval. It was there that he formed lifelong friendships with people who would influence his working and political life, including former Quebec Premier Lucien Bouchard, and the late Prime Minister Brian Mulroney, who named Cogger to the Senate in 1986.

Michel and his wife Erica, whom he met on the 1972 election campaign, first moved to the Town of Brome Lake in the 1970s. They had a house in Bondville that burned down after they lent it to a famous Montreal journalist for the weekend.

The couple lived in several houses in West Bolton and Knowlton over the years. Their three children went to St. Edouard School.

Michel Cogger was a frequent visitor to Pettes Memorial Library. "He was widely read, especially on Canadian politics, and was at the library often. He was friendly and always took time to chit chat with us," said the chief librarian, Jana Valasek.

The late Erica Cogger volunteered at the library for 20 years.

George Archer, one of Mr. Cogger's lifelong friends, who also went to Laval, said: "Michel had a phenomenal memory, and he was very kind. I remember when my brother-in-law was dying, Michel volunteered to read him the papers."

Cogger was heavily involved in the local charity, Dunham House. "Michel was involved with me from day one," said Daniel Colson who started a residential treatment center for individuals struggling with mental health issues and concurrent disorders including addiction. "He had a unique ability to make calculated political decisions."

Though he might not have shown it, Michel Cogger was quite athletic all his life, as are his three children who all work in sports related activities.

"He skied for the last time on his 78th birthday, March 21, 2017, at Owl's Head," said his son Nicholas, who was with him that day.

Michel Cogger is survived by his three children, Christine, Alexandre and Nicholas and five grandchildren.

Fred Langan, the former editor of Tempo, was a close friend of Michel Cogger

Michel Cogger a vécu ici pendant près de 50 ans et était bien connu dans la communauté, car il tenait à manger avec des amis le midi presque tous les jours.

Michel Benoît Cogger, décédé à l'âge de 85 ans, est né à Lévis en 1939. La famille de son père Dalton Cogger était originaire de l'île de Wight en Angleterre, mais le grand-père de Michel a épousé une Québécoise francophone, et la famille était aussi française que n'importe quel Tremblay.

Michel a fréquenté le Petit Séminaire de Québec, puis l'Université Laval où il a obtenu un diplôme en littérature – il est resté un lecteur vorace toute sa vie – et y a ensuite étudié le droit où il a noué des amitiés durables avec des personnes qui ont influencé sa vie professionnelle et politique, notamment Lucien Bouchard, et l'ancien premier ministre Brian Mulroney, qui l'a nommé au Sénat en 1986.

Michel et sa femme Erica, rencontrée lors de la campagne électorale de 1972, ont d'abord déménagé à Lac-Brome dans les années 1970. Ils avaient une maison à Bondville, qui a brûlé après qu'ils l'aient prêtée à un célèbre journaliste montréalais pour un week-end.

Le couple a vécu dans plusieurs maisons à Bolton-Ouest et à Knowlton au fil des ans. Leurs trois enfants ont fréquenté l'école Saint-Édouard.

Michel Cogger fréquentait assidûment la Bibliothèque Pettes. « Il lisait beaucoup, surtout sur la politique canadienne. Il était amical et prenait toujours le temps de bavarder avec nous », a déclaré la bibliothécaire en chef, Jana Valasek.

La regrettée Erica Cogger a fait du bénévolat à la bibliothèque pendant 20 ans.

George Archer, l'un des amis de longue date de M. Cogger, qui a également étudié à Laval, a déclaré : « Michel avait une mémoire phénoménale et il était très gentil. Je me souviens que lorsque mon beau-frère était mourant, Michel s'est porté volontaire pour lui lire les journaux. » Michel Cogger a été très impliqué dans l'organisme caritatif local, la Maison Dunham. « Michel était à mes côtés dès le premier jour », a déclaré Daniel Colson, qui a lancé un centre de traitement résidentiel pour les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale et de troubles concomitants, notamment la toxicomanie. « Il avait une capacité unique à prendre des décisions politiques calculées. »

Même s'il ne l'a peut-être jamais montré, Michel Cogger a toujours été un sportif, tout comme ses trois enfants qui travaillent tous dans des activités liées au sport.

« Il a skié pour la dernière fois le jour de son 78e anniversaire, le 21 mars 2017, à Owl's Head », a déclaré son fils Nicholas qui était avec lui ce jour-là.

Michel Cogger laisse dans le deuil ses trois enfants, Christine, Alexandre et Nicholas, ainsi que cinq petits-enfants.

Fred Langan, l'ancien éditeur de Tempo, était un ami proche de Michel Cogger



Reading recommended by the Library:

- *Gone with the Penguins*, Hazel Prior (Fiction)
- *Black Ice*, Thomas King (Mystery)
- *Chrystia*, Catherine Tsalikis (Biography)
- *The Hundred Years' War on Palestine*, Rashid Khalidi (Non-fiction)

And for a list of all our new books, go to:

www.pettes.ca or www.facebook.com/petteslibrary

La bibliothèque recommande les livres suivants:

- *Éruption*, Michael Crichton & James Patterson (Roman)
- *Le premier renne*, Olivier Truc (Mystère)
- *Le plus extraordinaire des voyages*, Marc Garneau (Biographie)
- *Pour Britney*, Louise Chennevière, (Documentaire)

Pour la liste de tous les nouveaux livres visitez:

www.pettes.ca ou www.facebook.com/petteslibrary



The Blue Patrol and beyond

Conservation Lac Brome

In 2024, Conservation Lac Brome (CLB) continued its commitment to protecting and preserving Brome Lake and its watershed. Among the significant achievements, CLB's Blue Patrol played a crucial role in raising environmental awareness. Through constant and dedicated efforts since 2022, nearly 1,300 people have been educated on various important aspects, including sustainable rainwater management, eco-responsible boating, and water quality. Additionally, the Blue Patrol assessed the rainwater management of 893 residences in Brome Lake, offering advice and strategies to homeowners to reduce the negative impacts of runoff.

Beyond the Blue Patrol project, CLB continued its water quality monitoring efforts, an initiative ongoing since 2008. Monthly surface water samples were collected from Brome Lake and its tributaries. These samples measure nutrient and sediment inputs as well as other physicochemical parameters, providing crucial data on the health status of water bodies. This continuous monitoring is a valuable tool for guiding decisions and setting priorities in environmental management within the watershed.

Through these concerted efforts, CLB actively contributes to safeguarding biodiversity and promoting a sustainable ecosystem. The awareness and data collection initiatives implemented in 2024 reflect an unwavering commitment to environmental protection.

2025: Get Involved in Conservation!

In 2025, CLB aims to continue its important work of raising awareness around and on Brome Lake so that its users, residents, and visitors can enjoy it for many years to come. However, due to the end of the government grant that funded their flagship program, the Blue Patrol, future awareness activities will now directly depend on community contributions.

With renewed passion for environmental protection and citizen engagement, CLB is launching a series of initiatives to recruit and involve volunteers in all its activities in 2025. Whether you participate in lake and shoreline cleanups, the Blue Patrol, citizen science, or other exciting projects, every contribution will be invaluable.

CLB strongly encourages every community member to join their cause, protecting the lake. Whether through generous donations or becoming a volunteer, every action counts. To learn more about volunteer opportunities and how to donate, visit www.conservationlb.com or email info@conservationlb.com.

La Patrouille Bleue et au-delà

Conservation Lac Brome

En 2024, Conservation Lac Brome (CLB) a continué de s'investir dans la protection et la préservation du lac Brome et de son bassin versant. Parmi les réalisations marquantes, la Patrouille Bleue de CLB a joué un rôle clé dans la sensibilisation environnementale. Grâce à des efforts constants et dévoués depuis 2022, près de 1300 personnes ont été sensibilisées sur plusieurs volets importants, incluant la gestion durable de l'eau pluviale, la navigation écoresponsable et la qualité de l'eau. De plus, la Patrouille Bleue a évalué la gestion des eaux pluviales de 893 résidences à Lac-Brome, offrant des conseils et des stratégies aux propriétaires pour réduire les impacts négatifs du ruissellement.

Au-delà du projet de la Patrouille Bleue, CLB a poursuivi ses efforts de suivi de la qualité de l'eau, une initiative en cours depuis 2008. Chaque mois, des prélèvements d'eau de surface ont été réa-lisés dans le lac Brome et ses affluents. Ces prélèvements permettent de mesurer les apports en nutriments et sédiments ainsi que d'autres paramètres physico-chimiques, fournissant des données cruciales sur l'état de santé des plans d'eau. Ce suivi continu constitue un outil précieux pour guider les décisions et établir les priorités en matière de gestion environnementale dans le bassin versant.

Grâce à ces efforts concertés, CLB contribue activement à la sauvegarde de la biodiversité et à la promotion d'un écosystème durable. Les initiatives de sensibilisation et de collecte de données mises en œuvre en 2024 témoignent de l'engagement indéfectible envers la protection de l'environnement.

2025: Engagez-vous pour la conservation !

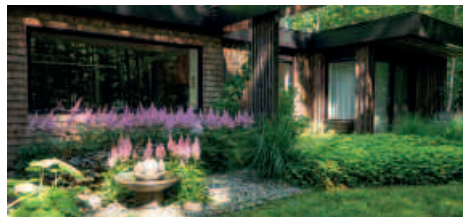
En 2025, CLB souhaite continuer son important travail de sensibilisation autour et sur le lac Brome afin que ses usagers, résidents et visiteurs puissent en profiter pendant de nombreuses années encore. Cependant, en raison de la fin de la subvention gouvernementale qui finançait leur programme emblématique, la Patrouille Bleue, les activités de sensibilisation dépendront dorénavant directement des contributions de la communauté.

Avec une passion renouvelée pour la protection de l'environnement et la mobilisation citoyenne, CLB lance une série d'initiatives pour recruter et impliquer des bénévoles dans toutes ses activités en 2025. Que vous participiez aux nettoyages du lac et des berges, à la Patrouille Bleue, à la science citoyenne ou à d'autres projets passionnants, chaque contribution sera inestimable.

CLB encourage vivement chaque membre de la communauté à rejoindre sa cause, la protection du lac. Que ce soit par des dons généreux ou en devenant bénévole, chaque geste compte. Pour en savoir plus sur les opportunités de bénévolat et comment faire un don, visitez www.conservationlb.com ou écrivez à info@conservationlb.com.



Mise en valeur de votre propriété
Plan d'implantation de paysage
Projets clés en main
Aménagements biophiles



Property Enhancement
Landscape Planning
Turnkey Projects
Biophilic Landscaping



NATURE DEN

Architecture de Paysage | Landscape Architecture

natureden.ca

450-539-4114

And the band played on...

Meredith Mackeen

This year, L'Harmonie de Knowlton Harmony Band celebrates 30 years of performing concerts for any occasion, from Brome Fair to Christmas, Remembrance Day and Canada Day. To celebrate the anniversary, the band will perform at Festival des Harmonies du Québec, held in Sherbrooke this May, where all types of musical groups will entertain for a weekend.

The band started at a Knowlton Composite High School reunion in the summer of 1995. Members who had their introduction to band with Harry Long in the 1950s and Leo Corcoran in the 1960s and 1970s came from Edmonton, Toronto, Montreal and Ottawa as well as Knowlton for the pleasure of playing together again. For many, even those who hadn't played in some time, those lessons of their youth came back and the musicians could still read notes and play. Those who lived in the area enjoyed the experience so much that they decided to continue under the direction of Roger de la Mare. Over the years different conductors including Susan Reiniger and Bob Smith have led the band. For the past year, Serge Lavertu has held the baton.

The 25-member band has welcomed players from Abercorn, Dunham, Cowansville, Granby and Sutton and includes a few students from Massey Vanier. Musicians rehearse Monday nights at Knowlton Academy. The diverse repertoire includes marches, jazz, folk tunes and classics. Serge Lavertu is particularly partial to Canadian composers, so the band often plays tunes like Vive la Canadienne, Mon pays and Red River Valley. Their next concert will be in the early spring in Knowlton. For further information contact 09meredith@gmail.com



Photo: Brian Allen

Serge Lavertu

Les 30 ans de l'Harmonie

Traduction: Guy Côté

Cette année, l'Harmonie de Knowlton célèbre 30 ans de concerts pour toutes les occasions, de la Foire de Brome à Noël, en passant par le Jour du Souvenir et la Fête du Canada. Pour célébrer cet anniversaire, l'orchestre se produira au Festival des Harmonies du Québec, qui se tiendra à Sherbrooke en mai prochain, où tous les types de groupes musicaux se produiront pendant un week-end.

L'orchestre a débuté lors d'une réunion de l'école secondaire Knowlton Composite à l'été 1995. Les membres qui ont fait leurs débuts avec Harry Long dans les années 1950 et Leo Corcoran dans les années 1960 et 1970 sont venus d'Edmonton, de Toronto, de Montréal et d'Ottawa ainsi que de Knowlton pour le plaisir de jouer à nouveau ensemble. Pour plusieurs, même ceux qui n'avaient pas joué depuis un certain temps, ces leçons de leur jeunesse sont revenues et les musiciens pouvaient lire les notes et jouer. Ceux qui vivaient dans la région ont tellement aimé l'expérience qu'ils ont décidé de continuer sous la direction de Roger de la Mare. Au fil des ans, différents chefs d'orchestre, dont Susan Reiniger et Bob Smith, se sont succédés à la tête de l'orchestre. Depuis un an, Serge Lavertu en est le directeur.

L'ensemble de 25 musiciens a accueilli des musiciens d'Abercorn, Dunham, Cowansville, Granby et Sutton et inclut quelques étudiants de Massey-Vanier. Les musiciens répètent le lundi soir à l'Académie Knowlton. Leur répertoire varié comprend des marches, du jazz, des airs folkloriques et des classiques. Serge Lavertu a un faible pour les compositeurs canadiens, donc l'ensemble joue souvent des airs comme Vive la Canadienne, Mon pays et Red River Valley. Leur prochain concert aura lieu au début du printemps à Knowlton. Pour plus d'informations, contactez 09meredith@gmail.com

Is there more to Life than This?

It is hard to go through life on your own. There are so many questions about what it all means, and often no one to talk to about it.

After viewing **The Alpha Film Series**, a few friends from St-Edouard parish were inspired to share this experience with our community. It is a world-renowned series where we come together to explore and unpack life's big questions.

What is Alpha Launch Night?

It is a fun night with free food, music, a chance to meet new people and to hear about what the Alpha Film Series is all about!

Good food, good music, NO CHARGE!

CURIOUS  **COME & SEE**

Invite a friend.

Thursday, March 13th, 2025
6:15 pm – 8:15 pm

WHERE: St-Edouard's summer chapel
366, ch. Knowlton, Ville de Lac-Brome



514-291-6308

Y a-t-il plus dans la vie que cela?

Il est difficile de traverser la vie tout seul. Il y a tellement de questions sur ce que tout cela signifie, et souvent personne à qui en parler.

Après avoir regardé la **Série De Films Alpha**, quelques amis de la paroisse St-Édouard sont inspirés à partager cette expérience avec notre communauté. C'est une série de renommée mondiale où nous nous réunissons pour explorer et décortiquer les grandes questions de la vie.

Qu'est-ce que l'Alpha Launch Night?

C'est une soirée amusante avec de la bouffe gratuite, de la musique, une chance de rencontrer de nouvelles personnes et d'entendre parler de la série de films Alpha!

Bonne bouffe et musique, SANS FRAIS!

CURIEUX  **VIENS VOIR**

Invitez un ami.

Jeu-di le 13 mars 2025 18 h 15 à 20 h 15

OÙ: la Chapelle d'été de Saint-Édouard
366, ch. Knowlton, Ville Lac-Brome

Much more than a business

Patricia Lavoie

Glen Whitehead incorporated Proconstruc as president in 1987, a general contracting firm that offers comprehensive services for construction, renovation and roofing as well as restoration of heritage buildings. Prior to launching the company, he had studied sculpture at l'École des Beaux Arts, worked in landscaping in the Townships and roofing in Canada's West, and had founded a cabinetry firm, Sequence Design, in 1973.

In 2015, Whitehead's son Timothé Brault-Whitehead joined Proconstruc. A family enterprise is much more than a business, he says. He grew up in his father's company and his passion is to continue the legacy and apply the knowledge learned from his dad.

Proconstruc accepted the challenge of moving the Paul Holland Knowlton House from the Knowlton Golf Club to the grounds of the Brome County Historical Society/Lac Brome Museum in 2015. It is difficult to envision the task of dismantling the entire house, log by log, numbering each log, and then transporting them for reassembly at the new location near the museum. As the old roof was beyond repair a new roof was made and installed. All while respecting the value of such an historic building.

Another memorable Knowlton gem, Tibbitt's Hill Schoolhouse, was carefully renewed by Proconstruc. The original cedar shingle roof needed replacing and so cedar shingles were used once again matched to an old photo.

But Proconstruc is not only in the business of restoring heritage structures. It is a full-service general contractor with 22 employees where the challenges of contemporary and traditional design meet precision craftsmanship. Standing-seam steel architectural roofing (all sourced in Canada) made according to original methods is a specialty and is lighter than shingles, as well as being recyclable. Proconstruc makes the steel pans in one of the several buildings on their current premises. Storage capacity of approximately 15,000 square feet offers rental space when the garage or basement is not enough! Having come to the temporary rescue with a trailer when the Knowlton Players needed costume storage, Proconstruc now provides an insulated, heated and well-lit storage space for the costumes. Community is an important value.

According to Timothé Brault-Whitehead, a house is not just a 'container' but a representation of ourselves. Proconstruc's mission is to make this possible.

<https://www.proconstruc.com>

Bien plus qu'une entreprise

Traduction: Guy Côté

Glen Whitehead a fondé Proconstruc en 1987, à titre de président, une entreprise générale qui offre des services complets de construction, de rénovation et de couverture ainsi que de restauration de bâtiments patrimoniaux. Avant de lancer l'entreprise, il avait étudié la sculpture à l'École des Beaux-Arts, travaillé en aménagement paysager dans les Cantons-de-l'Est et en toiture dans l'Ouest canadien. Il a aussi fondé une entreprise d'ébénisterie, Sequence Design, en 1973.

En 2015, le fils de Glen Whitehead, Timothé Brault-Whitehead, s'est joint à Proconstruc. Une entreprise familiale est bien plus qu'une entreprise, dit-il. Il a grandi dans celle de son père et sa passion est de poursuivre l'héritage et d'appliquer les connaissances acquises de ce dernier.

Proconstruc a accepté le défi de déménager la maison Paul Holland Knowlton du Club de golf Knowlton sur le terrain de la Société historique du comté de Brome/Musée Lac-Brome en 2015. Il est difficile d'imaginer la tâche de démonter toute la maison, bûche par bûche, de les numéroter, puis de les transporter pour les remonter sur le nouvel emplacement près du musée. Comme l'ancien toit était irréparable, un nouveau toit a été fabriqué et installé. Tout en respectant la valeur d'un tel bâtiment historique.

Un autre joyau mémorable de Knowlton, l'école Tibbitt's Hill, a été soigneusement restaurée par Proconstruc. Le toit d'origine en bardeaux de cèdre devait être remplacé et des bardeaux de cèdre ont donc été utilisés, conformément à une vieille photo.

Mais Proconstruc ne se limite pas à la restauration de structures patrimoniales. C'est un entrepreneur général à service complet comptant 22 employés où les défis du design contemporain et traditionnel rencontrent le savoir-faire de précision. La toiture architecturale en acier à joint debout (tous provenant du Canada) fabriquée selon des méthodes originales est une spécialité parce que plus légère que les bardeaux en plus d'être recyclable. Proconstruc fabrique des bacs en acier dans l'un des nombreux bâtiments de ses locaux actuels. Une capacité d'entreposage

d'environ 15 000 pieds carrés permet de louer un espace lorsque le garage ou le sous-sol ne suffisent pas! Ayant dû venir à la rescousse temporaire des Knowlton Players avec une remorque pour entreposer leurs costumes, Proconstruc leur fournit maintenant un espace d'entreposage isolé, chauffé et bien éclairé pour leurs costumes. La communauté est une valeur importante.

Selon Timothé Brault-Whitehead, une maison n'est pas seulement un «contenant», mais une représentation de nous-mêmes. La mission de Proconstruc est de rendre cela possible.

<https://www.proconstruc.com>



Photo: Katherine Jacques

Glen Whitehead and / et Timothé Brault-Whitehead



R.B.Q.: 2524-0866-72

PROCONSTRUC

450 242-4440

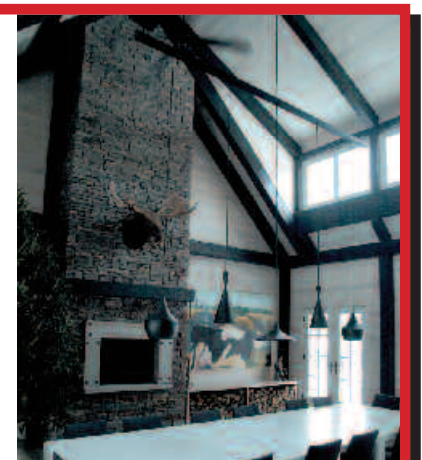
www.proconstruc.com

Entrepreneur Général

General Contractor

Toiture métallique et architecturale

Custom Metal & Artisanal Roof



The battle to maintain local healthcare services continues

Anne Stairs

Citizens can be forgiven for feeling frustrated about the overall health of the healthcare system.

While we are fortunate to have a truly great little hospital, dynamic hospital foundation and health professionals in our backyard, working with dedicated citizens and municipal officials to support quality care in the hospital and in our clinics, access to services is far from ideal.

The creation of the Santé Québec bureaucracy in late 2023 so far has not produced tangible positive results for local services. Consider the threat last summer to the Brome Lake CLSC. It was closed for several weeks. Consultations between citizens, provincial and local officials continue. Active in the effort to keep our CLSC is Lee Patterson (a Town of Brome Lake councillor acting as a private citizen), as well as Mayor Richard Burcombe and his team. We have them to thank for regaining some CLSC services with the support of MNA Isabelle Charest.

The fight for better services continues. The Brome Lake Medical Clinic has three doctors to manage 26,000 patient consultations per year. There are also nurse practitioners who can write prescriptions and expedite cases.

“Town of Brome Lake, as a municipality, is not allowed to recruit doctors,” said Mayor Burcombe. “There is no recruitment committee at the local level, because graduating doctors have already been sorted by the PREM (plans régionaux d’effectifs médicaux) and receive authorization to work in specific regions. Even when a doctor gets permission to work in our area, it is still largely a negotiation at the provincial level”, Burcombe said. “Keep in mind this year that Bedford and Bromont, who are part of our MRC, are also missing doctors.”

One thing is clear. We need to work together to continue to pressure the provincial government to focus not on inflating bureaucracy, but to train sufficient numbers of doctors and to provide quality health services that our population needs.

Maintien des services de santé: la bataille continue

Traduction: Guy Côté

Les citoyens ont raison de se sentir frustrés par la santé globale du système de santé.

Bien que nous ayons la chance d’avoir un petit hôpital vraiment formidable, une fondation hospitalière dynamique et des professionnels de la santé dans notre cour qui travaillent avec des citoyens dévoués et des fonctionnaires municipaux pour offrir des soins de qualité à l’hôpital et dans nos cliniques, l’accès aux services est loin d’être idéal.

La création de la bureaucratie de Santé Québec à la fin de 2023 n’a donc pas produit de résultats positifs tangibles pour les services locaux. Pensez à la menace qui pesait sur le CLSC de Lac-Brome qui a été fermé l’été dernier pendant plusieurs semaines. Les consultations entre les citoyens, les responsables provinciaux et locaux se poursuivent. Lee Patterson (un conseiller de la Ville de Lac-Brome agissant à titre privé) ainsi que le maire Richard Burcombe et son équipe participent activement aux efforts visant à conserver notre CLSC. Nous devons les remercier d’avoir récupéré certains services du CLSC avec le soutien de la députée Isabelle Charest.

La lutte pour de meilleurs services continue. La clinique médicale de Lac-Brome compte trois médecins pour gérer 26 000 consultations de patients par an. Il y a aussi des infirmières praticiennes qui peuvent rédiger des ordonnances et accélérer les cas.

« Lac-Brome, en tant que municipalité, n’a pas le droit de recruter des médecins, a déclaré le maire Burcombe. Il n’y a pas de comité de recrutement au niveau local, car les médecins diplômés ont déjà été triés par les PREM (plans régionaux d’effectifs médicaux) et reçoivent l’autorisation de travailler dans des régions spécifiques. Même lorsqu’un médecin obtient l’autorisation de travailler dans notre région, cela reste en grande partie une négociation au niveau provincial, a déclaré le maire. « Gardez à l’esprit cette année que Bedford et Bromont, qui font partie de notre MRC, manquent également de médecins. »

Une chose est claire. Nous devons travailler ensemble pour continuer à faire pression sur le gouvernement provincial pour qu’il ne se concentre pas sur l’augmentation de la bureaucratie, mais sur la formation d’un nombre suffisant de médecins et sur la livraison des services de santé de qualité auxquels la population a droit.



GROUPE

ST-LOUIS

RUE DE SALABERRY • 450 263-8888

TOYOTA
COWANSVILLE

MAZDA
COWANSVILLE

NISSAN
COWANSVILLE

OCCASION
COWANSVILLE

LOCATION
COWANSVILLE

RBQ 5626-8469-01

GJ MÉNARD

AMÉNAGEMENT | EXCAVATION | IMMOBILIER




info@gjmenard.com

www.gjmenard.com

450.242.1038

CHIROPRATIQUE FAMILIALE

Dr André Paquin, Chiropraticien D.C. / Chiropractor D.C.



Souffrez-vous de:

- Maux de tête et migraines
- Douleurs au cou, bras et épaules
- Points entre les omoplates
- Engourdissements des mains et des pieds
- Douleurs lombaires
- Étourdissements
- Douleurs sciatiques

Do you suffer from:

- headaches and migraines
- neck, shoulder and arm pain
- pain between the shoulder blades
- numbness in hands and feet
- back pain • dizziness
- sciatic nerve pain

9 Fleury, Knowlton 450 539-4999



NOTAIRES

LAC-BROME INC.

Me Karl St-Jacques

Me Anouk Sweeney

Me Laurence Charpentier

Notaires et conseillers juridiques ♦ Notaries and Title Attorneys

35, Victoria, Knowlton, Ville de Lac-Brome (Québec) JOE 1V0
Tél.: 450 242-1555 www.notaireslacbrome.ca

A. PROULX TRUCKING

133B East River, Bolton Est, JOE1G0
450 777-2062





- Sable • Gravier
- Remplissage
- Terre à parterre
- Bulldozer • Pépîne

- Sand • Gravel
- Fill • Topsoil
- Bulldozer
- Backhoe

For small jobs - one ton Dump Truck

COMMERCIAL / RESIDENTIAL

DÉNEIGEMENT & SABLAGE - SNOW REMOVAL & SANDING



DENICOURT MIGUÉ


ARPENTEURS
GÉOMÈTRES


COWANSVILLE GRANBY BROMONT
FARNHAM MANSONVILLE


450-263-5252
516 rue Sud, Cowansville

www.denicourtmigue.ca

BOUNDARY DETERMINATION
CERTIFICATE OF LOCATION
TECHNICAL DESCRIPTION
CADASTRAL OPERATION
LAND DEVELOPMENT
TOPOGRAPHIC PLAN
GPS POSITIONING
CO-OWNERSHIP
IMPLANTATION
VOLUMETRY
STAKING








Dre Julie Tremblay Dre Sylvie Raiche

Lundi - vendredi 8h30 - 16h
Monday - Friday 8:30 a.m. - 4 p.m.

485, chemin Knowlton,
Lac-Brome Qc, JOE 1V0
info@santedentairelacbrome.ca
450.243.5591



Brome Graphix

ENSEIGNES - LETTRAGE ★ SIGNS - LETTERING

Tel.: 450 242-1685 Fax : 450 243-5885
bromegraphix@hotmail.ca

Helen Rhicard

99 ch. Bailey, Bolton-Ouest, QC JOE 2T0



PLOMBERIE GILBERT

CMMTG

(450) 243-6785

www.plombgilbertfils.ca

info@plombgilbertfils.ca

les pétroles Coulombe & Fils inc.

226, rue Robinson Sud
Granby (QC) J2G 7M6
Tél.: 450.375.2080
 Fax: 450.375.5031
 S/F: 1.800.363.8995



René Coulombe
www.petrolescoulombe.com
 Acton Vale • Bromont
 Richmond • Rougemont
 Ste-Pie • Roxton Falls
 St-Césaire • St-Hyacinthe
 St-Valérien • Valcourt
 Waterloo • Lac-Brome

CENTRE D'APPAREILS

Knowlton


APPLIANCE CENTRE

Laveuses, Sécheuses, Réfrigérateurs,
Poêles, Lave-vaisselle,


Washers, Dryers,
Refrigerators, Stoves, Dish-Washers

Service-Réparation (450)243-6071





WADE JOHNSTON 450-243-5432
 Concepteur, Architectural Designer
 RESIDENTIAL / COMMERCIAL
 89 Johnston Rd. Brome Lake, Qc. JOE 1V0



**YAMASKA
DESIGN INC.**

yamaskadesign@gmail.com
www.yamaskadesign.ca

West Bolton Council – February

Gail Watt

A resolution was passed to initiate the process to send notices of default to property owners with outstanding taxes from 2023 and earlier. If the overdue amounts are not paid, these properties will be subject to a tax sale which will be carried out by the MRC on June 12.

A resolution appointing the SPA des Cantons the responsibility for controlling loose dogs was postponed. Clarification is needed as to whether it only concerns dangerous dogs or if it includes the agreement that council had negotiated with them for all pet control.

The road department will be carrying out tree and branch removal in February in the vicinity of Stagecoach and Fuller Roads.

A grant has been confirmed for the replacement this summer of a major culvert on Glen Road. This work had been planned for last summer.

The town council voted to support the RÉUSSIR education priority initiatives to encourage students to stay in school and continue with their education. Feb. 10 and 14 were proclaimed School Perseverance Days and the town recognizes its youth and encourages them to stay in school. More info at www.reussirestrie.ca.

Conseil Bolton-Ouest – février

Traduction: Guy Côté

Une résolution a été adoptée pour enclencher le processus d'envoi d'avis de défaut aux propriétaires ayant des taxes de 2023 et antérieures impayées. Si les sommes en souffrance ne sont pas payées, ces propriétés feront l'objet d'une vente pour taxes qui sera effectuée par la MRC le 12 juin.

Une résolution désignant la SPA des Cantons comme responsable du contrôle des chiens errants a été reportée. Il faut clarifier si elle concerne uniquement les chiens dangereux ou si elle inclut l'entente que le conseil avait négociée avec eux pour tout contrôle d'animaux de compagnie.

Le service de voirie procédera à l'enlèvement d'arbres et de branches en février à proximité des chemins Stagecoach et Fuller.

Une subvention a été confirmée pour le remplacement cet été d'un ponceau majeur sur le chemin Glen. Ces travaux étaient prévus pour l'été dernier.

Le conseil municipal a voté en faveur des initiatives prioritaires en éducation, RÉUSSIR, pour encourager les élèves à persévérer et à poursuivre leurs études. Les 10 et 14 février sont proclamés Journées de la persévérance scolaire et la Ville reconnaît ses jeunes et les encourage à persévérer à l'école. Plus d'infos sur www.reussirestrie.ca.



NADIA ST-LAURENT • SANDRA WILLIAMS
FRÉDÉRIC GRATTON

Courtiers immobilier & conseillers | williamsst-laurent.com



ENGEL & VÖLKERS® WILLIAMS / ST-LAURENT & CIE.

Du nouveau au sein de Williams | St-Laurent & Cie

Notre mission étant de toujours vous offrir un service hors pair, nous sommes heureuses de vous annoncer l'arrivée de Frédéric Gratton au sein de Williams | St-Laurent & Cie. Fort de plus de 20 ans d'expérience en courtage immobilier dans les Cantons-de-l'Est, passionné, dynamique et dévoué, nous sommes confiantes qu'il sera une valeur sûre pour nos clients.

Son expertise va bien au-delà des simples transactions immobilières. Il met un point d'honneur à comprendre vos besoins à vous accompagner de manière humaine et professionnelle. Il incarne aussi parfaitement les valeurs et aptitudes que nous promouvons depuis toujours : dynamisme, intégrité, engagement, disponibilité, écoute active, efficacité & connaissance accrue de son marché.

Nous sommes très fières de le compter parmi nous et vous invitons à le contacter pour tout projet immobilier. Il se fera un plaisir de vous guider dans cette belle aventure !

Exciting news at Williams | St-Laurent & Cie

Our mission is always to provide unparalleled service, and we are pleased to announce the arrival of Frederic Gratton as a member of Williams | St-Laurent & Cie. With over 20 years of experience in real estate brokerage in the Eastern Townships, Frederic is passionate, dynamic, and dedicated. We are confident that he will be an invaluable asset to our clients.

His expertise goes far beyond simple real estate transactions. He takes great pride in understanding your needs and providing human and professional support. He also perfectly embodies the values and qualities we have always promoted: dynamism, integrity, availability, active listening, efficiency, and strong market knowledge.

We are very proud to have him on our team, and we invite you to contact him for any real estate projects. He will be more than happy to guide you through your exciting journey!

Have your club's or group's events printed free in Bulletins.
Drop off copy at *Tempo*, 317 Knowlton Rd. before the 10th of the month.



BULLETINS

Pour faire publier sans frais les activités de votre organisme, déposez un avis à *Tempo*, 317, ch. Knowlton, avant le 10 du mois.

March 1

• **Formation: Caring for our fruit trees, how to choose them, and care for them** with Dominic Perron, naturalist, horticulturist, pommiculteur. 1 - 5 p.m. 9 rang de la Montagne, St-Étienne-de-Bolton. Voluntary contribution. Proceeds go to buy fruit trees for Terrio Park. Registration: jardinbloomfield@outlook.com

March 4

• **Shrove Tuesday. Pancake Supper.** 4:30 - 7 p.m. Pancakes, bacon, sausage, eggs, beans, coffee, tea, juice. Adults: \$15. Kids 5 - 12 years: \$8. Kids 5 and under: free. Info 450-243-6778. 480 Knowlton Road. I.O.O.F. Hall. Organized by Knowlton Lodge No. 28.

March 7

• **Lift your spirit lunch**, a special High Tea party at noon. Knowlton United Church. Cost: \$10. Please RSVP 450-242-1993. judybromelake@gmail.com

March 8

• **Polar Beach Party.** 1 - 5 p.m. Douglass Beach. (See p. 7)

March 12

• **Blood Drive** organized by Brome Bolton Fish and Game Club. 1:30 - 7 p.m. Centre Lac-Brome. By appointment. hema-quebec.qc.ca 1800-343-7264.

March 13

• **Alpha Launch Night** – see page 21. 6:15 - 8:15 p.m. 366 Knowlton Road, Brome Lake. Free. 514-291-6308.

March 15

• **St. Patrick's Soup Luncheon.** Creek United Church, 78 Brill Road. West Bolton. 11:30 a.m. - 1:30 p.m. \$12 / person. Info: Elenor 450-994-3169.

• **Spiritual space.** West Bolton 10 a.m. - 4 p.m. Free. Reservation 514-358-0820, paquitafrancoise@hotmail.com

• March 20

• **Café-Philo.** Theme: *Le réel est-il réel?* with Pierre-Paul Charlebois and Frédéric St-Amand, 7 p.m. Bistro du Rucher 2616 route Nicholas-Austin, East Bolton. Free. Reservation required: <https://rucherboltonnois.net/Billetterie#CafePhilo>

April 6

• **Fund raising BMP Brunch.** Auberge West Brome. Two services: 10:30 a.m. or 1:30 p.m. Tickets are on sale for \$80 on the BMP website: www.fondationbmp.ca. To make a reservation for 10 people or more contact Frédérique Pothier, events coordinator at 450-266-5548. A tax receipt for a portion of the cost will be issued after the event.

1 mars

• **Formation: Soigner nos arbres fruitiers, les choisir et les entretenir** avec Dominic Perron, horticulteur naturaliste et pommiculteur. 13h à 17h. 9, rang de la Montagne, St-Étienne-de-Bolton. Contribution volontaire (l'argent amassé servira à acheter un ou des arbres fruitiers ou à noix pour le parc Terrio). Incriptions: jardinbloomfield@outlook.com

4 mars

• **Mardi gras. Souper de crêpes** 16h30 - 19h. Crêpes, bacon, saucisses, oeufs, fèves au lard, café, thé, jus. Adultes: 15\$, enfants 5 - 12 ans: 8\$, enfants 5 ans et moins: gratuit. Organisé par les Odd Fellows Knowlton Lodge 28. Salle des Odd Fellows, 480 chemin Knowlton. Info: 450-243-6778.

7 mars

• **Atelier sur le vieillissement** à l'église unie de Knowlton. Lunch à midi (*High Tea*). Coût: 10\$. SVP réserver à 450-242-1993 judybromelake@gmail.com

8 mars

• **Fête polaire.** Plage Douglass 13h - 17h. (Voir p. 7.)

12 mars

• **Collecte de sang** organisée par le Club faune et pêche Brome-Bolton. 13h30 - 19h. Centre Lac-Brome. Sur rendez-vous. hema-quebec.qc.ca. 1-800-343-7264.

13 mars

• **Alpha Launch Night** – voir page 21. 18h15 - 20h15. 366 chemin Knowlton. Lac-Brome. Gratuit. 514-291-6308.

15 mars

• **Lunch de la St-Patrick.** Église Creek United. 278, chemin Brill Bolton-Ouest. 11h30 - 13h30. 12\$ / personne. Info: 450-994-3169.

• **Espace de soins spirituels.** Bolton-Ouest 10h - 16h. Gratuit. Réservez au 514-358-0820, paquitafrancoise@hotmail.com

20 mars

• **Café-Philo.** Thématique: *Le réel est-il réel?* avec Pierre-Paul Charlebois et Frédéric St-Amand, 19h. Bistro du Rucher (2616, route Nicholas-Austin, Bolton-Est). Gratuit. Réservations: <https://rucherboltonnois.net/Billetterie#CafePhilo>

6 avril

• **Levée de fonds. Brunch BMP.** Auberge West Brome. Deux services 10h30 et 13h30. Billets 80\$ en vente sur le site www.fondationbmp.ca. Pour une réservation de dix personnes ou plus contacter la coordonnatrice Frédérique Pothier au 450-266-5548. Un reçu pour fins fiscales pour une partie du coût vous sera remis après l'événement.



RBQ: 8343-8291-03

CONSTRUCTION

Napoleon Inc

Wayne N. Rooney
5-91, Lakeside, Knowlton (Québec) J0E 1V0
T (450) 531-7948
constructionnapoleon@bell.net

Nouvelle Construction & Rénovations
Satisfaction & Perfection Garantie
New Construction & Renovations
Satisfaction & Perfection Guaranteed



MARTIN GEBHART
Ostéopathie & Massothérapie

104 Lakeside, Knowlton
514-248-9679

Pour RDV/to book:



RBQ: 5832-4419-01

**Peinture & Teinture
Extérieure**
450 204-0736



Gerald C. Pion, c.i.r.
450 531-1327



KNOWLTON

Ce spacieux bungalow un lot double avec un garage deux places, à distance de marche à l'accès au lac, à la marina et au sentier pédestre, offrant un emplacement central au village. La piscine creusée, les jardins et les haies matures assurent une privauté totale.

VENDU



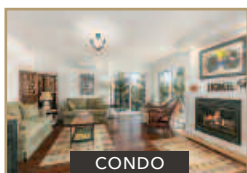
LINE FLEURY
Courtier immobilier résidentiel / Residential Real Estate Broker
lfleury@coldbrook.ca
Cell: 514-214-6691



BOLTON-OUEST



246 Ch. Brill, Bolton Ouest
\$1,895,000
CAC : 6 | SDB : 4 | Terrain
14 acres avec ruisseau
Cette propriété inclus
2 maisons ainsi
qu'une grange/écurie
Un petit joyau !
MLS 28621470

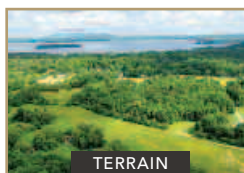


CONDO

**479 rue Bondville,
Knowlton**
397 000\$
CAC : 2 | SDB : 1 | 2^{ème} étage
MLS 16471018
Accès notarié au Lac-Brome



781 Ch. Des Pères Magog
Prix \$875,000
3 CAC | 3 SDB | vue partielle
sur le lac Memphrémagog
MLS 11917371



TERRAIN

**Rue Spring Hill - Une
occasion unique pour les
développeurs/investisseurs**
Prix : \$4,990,000
40 acres de terrain zoné blanc
unifamiliale pour construction
d'un domaine immobilier
ou autres. MLS : 26711451



VENDU

TERRAIN

Stukely Sud
36,800 pi. ca.
MLS 25463456



VENDU

TERRAIN

**Chemin de la Montagne
Cachée Eastman**
Dans un domaine privé -
89,940 pi ca - vue
sur le Mont Orford



Lois Hardacker

Courtier immobilier Agréé Chartered Real Estate Broker

Visitez mon site web pour des terrains et magnifiques propriétés
Visit my website for land and beautiful homes

www.loishardacker.com

3 Victoria,
Knowlton,
Lac-Brome, QC,
JOE 1R0



450.242.2000
lois@royalpage.ca



AU BORD DU LAC – Ce condo a un superbe plan d'étage avec deux niveaux et la sensation d'une maison traditionnelle confortable. Marina, piscine, tennis. Près de l'Autoroute 10 et de Knowlton.



LAC-BROME – Turn this substantial building into a quality residence, with space for your home office. Outstanding views. The three-acre lot could accommodate another home as well.
\$675 000 + GST/QST



JARDINS GOLDBROOK – Condo bien éclairé, 2 chambres, grand solarium, deux espaces au garage, rangement, ascenseur, entrée sécurisée. À distance de marche des services et activités.
438 000\$



HIDDEN TREASURE – Home of superior construction, lots of living space, bedrooms with en-suite baths, guest suite, 3-car garage, and more. 79 acres, maple forest. Ultimate privacy near Knowlton.
\$3,900,000

LAND / TERRAIN

Lac Brome:

2 lots of 1.4 acres
\$250,000 ea., tax incl.

West Bolton:

2.9 acres, small brook
\$249, 000

Knowlton:

3.68 acres, river, centrally located
\$550,000



MAISON DE CAMPAGNE. style et confort, terrain bordé par la rivière Coldbrook et une réserve naturelle. À distance de marche de l'animation de Knowlton, théâtre, épicerie fines, marché fermier. **647 000\$**



FULFORD – Un ancien magasin général, cette bâtisse centenaire offre un excellent espace pour votre projet commercial, et un appartement confortable à l'étage. Bâtiments accessoires. Inspirant!
495 000\$



RARE OPPORTUNITY – Thriving inn with established lodging, 12 rooms, and dining facilities. Two commercial rental units and two apartments are included. In the heart of Knowlton.
\$1,850,000 + GST/QST



ÉQUIPE BOUCHER-GARIÉPY

Fières complices de vos projets!



228-230 Boulanger, Sutton
710 000\$
MLS 27974810



40 Stone Haven, Lac-Brome
1 149 000\$
MLS 27010895



139-139a Bernier, Sutton
625 000\$
MLS 20072794



8425 ch du Lac, Hatley
845 000\$
MLS 23174060 / **ACCÈS AU LAC**



RUE DES PEUPLIERS, LAC-BROME
ENCORE QUELQUES TERRAINS DE DISPONIBLES



22-24 Shefford, Roxton-Falls



100 rue Georges, Shefford
549 000\$
MLS16842401



6 rue Godefroy, Lac-Brome
399 000\$
MLS14662006 / **ACCÈS AU LAC**

VB

VÉRONIQUE BOUCHER
courtier immobilier résidentiel
C : 450 525-2318
veroniqueboucher@royalpage.ca



ISABELLE GARIÉPY
courtier immobilier résidentiel
C : 514 347-9619
igariépy@royalpage.ca

IG

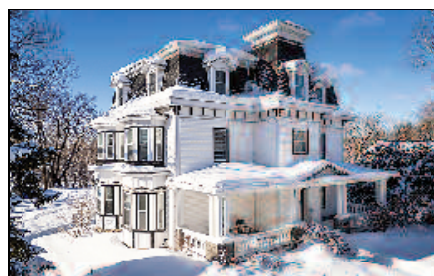


**ÉQUIPE
BROWN
COURNOYER**

COURTIERS IMMOBILIERS RÉSIDENTIELS
29 ch. Lakeside, Knowlton
B. 450-242-4000
www.browncournoyer.com



NOUVEAUTÉ
2, CH. WESTHILL, BOLTON-OUEST
\$1,595,000



3 ÉTAGES!
49, RUE VICTORIA, KNOWLTON
1,365,000\$ Centris: 19087990



AU BORD DE L'EAU
40, CH. DE LA BAIE-ROCK ISLAND, LAC-BROME
2,445,000\$ Centris: 11963837



VENDU EN 2 JOURS!
RUE DE GASPÉ, BROMONT
22 acres



VENDU
5, RUE JEAN-LAPIERRE, KNOWLTON
Sold in 2 weeks!



OFFRE ACCEPTÉE

NEW
7, RUE BRUCE, KNOWLTON
\$550,000

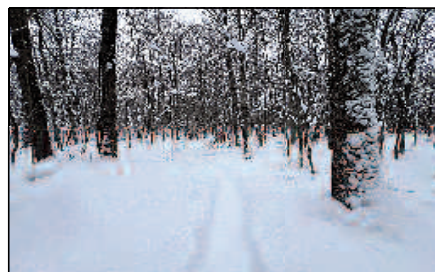


4 CHAMBRES À COUCHER
243, RUE VICTORIA, KNOWLTON
535,000\$ Centris: 21469740



OFFRE ACCEPTÉE

BEAU COTTAGE RÉNOVÉ
182, RUE FOSTER, LAC-BROME
585,000\$ Centris 28334651



TERRAIN 22 acres
CH. ÉTANG SUGAR LOAF
\$575,000 Centris: 25533403



TERRAIN-PRÊT À CONSTRUIRE!
177, RUE MORIN, MAGOG
\$305,000 Centris: 24242763

JESSICA BROWN
Courtier Immobilier Résidentiel
Jessica Brown Immobilier Inc.
C. 450-522-4755
jessica.brown@remax-quebec.com



FRANCIS COURNOYER
Courtier Immobilier Résidentiel
Francis Cournoyer Courtier Immobilier Inc.
C. 514-994-0351
francis.cournoyer@remax-quebec.com



COLDBROOK

AGENCE IMMOBILIÈRE



Reginald Gauthier, c.i.a., d.a.
450-531-3652 45 ans d'expérience

Cette année, je célèbre 45 ans de dévouement à la profession que j'ai choisie et mon agence immobilière, Coldbrook, 35 ans de service à nos communautés. Des milliers de transactions immobilières ont été réalisées avec compétence au fil des ans, parfois sur plusieurs générations d'une même famille. Je tiens à remercier chacun d'entre vous qui avez contribué à mon succès et à celui de Coldbrook. Nous sommes fiers d'être indépendants et profondément enracinés dans les Cantons de L'Est. Nous restons fidèles à notre engagement de représenter nos clients avec honnêteté, intégrité et professionnalisme. Nous sommes engagés envers vous et envers notre profession.

This year I am celebrating 45 years of dedication to my chosen profession and my real estate agency, Coldbrook, 35 years of service to our communities. Literally thousands of real estate transactions have been skillfully completed over the years affecting sometimes generations of the same family. I would like to thank each and everyone of you that have contributed to both my and Coldbrook's success. We are proudly independent and deeply rooted in the Township way. We remain true to our pledge to represent our clients with honesty, integrity, and professionalism. We are committed to you and to our profession.



270' au bord de lac! Perchée au sommet d'une colline, cette propriété offre une vue panoramique unique sur le lac Brome, les couchers de soleil peignent le lac et les levers baignent la plaine humide et les montagnes de Bolton.

4 750 000\$



Secteur Sugar Hill, Cette propriété est vraiment unique. Offrant une vue imprenable d'est en ouest sur le lac Brome, cette maison de 10 500 pieds carrés est une merveille architecturale. L'intimité est assurée, comme vous le remarquerez en empruntant la longue allée sinueuse qui mène à cette maison de rêve située au sommet d'une montagne.

5 300 000\$

**GROUPE
BARSALOU MEUNIER**
COURTIERS IMMOBILIERS



MARIE-PIERS BARSALOU

Courtier immobilier agréé

450.577.0272

mpbarsalou@sothebysrealty.ca

JOHANNE MEUNIER

Courtier immobilier

514.926.5626

jmeunier@sothebysrealty.ca



Scannez le QR code pour découvrir nos propriétés!

450.243.0808

BARSALOUMEUNIER.COM

SOTHEBYSREALTY.CA | Sotheby's International Realty Québec. Entreprise indépendante et autonome. Agence immobilière.



NOUVEAU PRIX 1 795 000\$
947 Ch. de Knowlton, Lac-Brome
MLS 26003825



NOUVEAUTÉ 1 695 000\$
390 Ch. Valley, Brome
MLS 13589178



À DÉCOUVRIR 9 000 000\$
18 Allée Darbe, Lac-Brome
MLS 16288901



TERRAIN 439 000\$
Ch. d'Antan, Eastman
MLS 13480566



NOUVEAUTÉ 1 895 000\$
11 Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 21617179



À DÉCOUVRIR 849 900\$
20 Crois. Stanislas, Magog
MLS 25601489



À DÉCOUVRIR 1 021 961\$ +Taxes
28 rue Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 13236103



DOMAINE 5 250 000\$
30 Ch. Sugar Hill, Lac-Brome
MLS 11727037



NOUVEAUTÉ 1 275 000 \$
1277 Bisson, Granby
MLS 12625967



À DÉCOUVRIR 1 395 000\$
13 rue Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 16375178



À DÉCOUVRIR 2 495 000\$
651 Ch. Miltimore, Bromont
MLS 23619435



NOUVEAUTÉ 850 000\$
129 Ch. du Domaine-Sutton, Sutton
MLS 10361962

ENGEL & VÖLKERS®

WILLIAMS / ST-LAURENT & CIE.



NOUVEAUTÉ • BORD DEL'EAU
240 Rue de Bondville, Lac-Brome
Centris #9339107 **3,250,000\$**



NOUVEAUTÉ • VUES IMPRENABLES
54 Allée des Sommets, St-Etienne-de-Bolton
Centris #14038152 **1,545,000\$**



NOUVEAUTÉ • MODERNE & ERGONOMIQUE
11 Rue de Bondville, Lac-Brome
Centris#9208161 **988,000\$**



NOUVEAUTÉ • FARMHOUSE • ACCÈS AULAC
13 Rue Spruce, Lac-Brome
Centris #13502818 **798,000\$**



190 ACRES • VUES SPECTACULAIRES
40-42 Ch. Mizener, Bolton-Ouest
Centris #26420298 **3,350,000\$**



INSPIRATION SCANDINAVE • ACCÈS AULAC
391 Ch. Lakeside, Lac-Brome
Centris #24357156 **1,947,000\$**



OASIS DE MODERNITÉ • INTIMITÉ
11 Place Lacomve, Shefford
Centris #25663534 **1,878,000\$**



LUMINEUSE • PROXIMITÉ DU VILLAGE
46 Rue des Bouleaux, Sutton
Centris #17129870 **795,000\$**



DOMAINE AVEC VUES • 68 ACRES
139 Ch. Stagecoach, Lac-Brome
Centris #28024454 **1,980,000\$**



UNIQUE • 512 PIEDS SUR LE LAC LOVERING
Terrain Rue Bordealeau, Magog
Centris #21470069 **1,385,000\$**



SUPERBE ANCESTRALE • OPPORTUNITÉ B&B
529 Ch. de Bondville, Lac-Brome
Centris #9876253 **1,095,000\$**



TERRAIN AVEC ACCÈS AU LAC-BROME
Terrain Ch. de la Baie-Robinson, Lac-Brome
Centris #19643816 **275,000\$****



SECTEUR PRISÉ • ACCÈS AU LAC-BROME
57 Ch. de la Baie-Robinson, Lac-Brome
Centris #11763903 **945,000\$**



MAISON D'EXCEPTION EN BOIS ROND
5 Mtée des Pins, Lac-Brome
Centris #12838987 **950,000\$**



VENDU
528-3 Ch. de Bondville, Lac-Brome



VENDU
445 Ch. de Lotbinière, Bromont

Williams | St-Laurent & Cie, l'équipe de choix dans les Cantons-de-l'Est depuis maintenant 13 ans.

Quand le rêve prend demeure. Nous sommes Engel & Völkers.

ENGEL & VÖLKERS KNOWLTON • 91-2 LAKESIDE • 450 242-1113



SANDRA WILLIAMS
Courtier immobilier & conseiller
450.531.8464 | williamsst-laurent.com



NADIA ST-LAURENT
Courtier immobilier résidentiel
450.330.1930 | williamsst-laurent.com



FRÉDÉRIC GRATTON
Courtier immobilier résidentiel
450.522.6721 | williamsst-laurent.com